



10 aña NV ta haci
cu awe por
tuma decision rapido



Atraco arma
riba RBC Bank
Palm Beach



Available on the
App Store

Minister Arthur
Dowers orador
invitacion
Harvard University



Minister Arthur Dowers orador invita na Harvard University



Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers tabata orador invita na e conferencia "Global Education Leadership Opportunities" na Universidad di Harvard. Durante e conferencia aki studiantenan di e cur-

so "Education Policy Analysis and Research in Comparative Perspective" a presenta nan e proyecto final. Durante e conferencia aki lidernan di diferente nacion a comparti nan experiencia den e sector di ense-

ñansa. Minister Arthur Dowers a elabora riba e sytema di enseñansa aki na Aruba. Educacion ta e metodo pa desaroya nos abilidadnan. Desarojo di e abilidadnan aki ta beneficia no solamente e persona en



cuestion pero ta fortifica henter un nacion. Den su funcion como minister e mandatario ta topa cu un cantidad grandi di e poblacion cu ta atende skol. Esaki ta permiti'e scucha for di e estudiante mes kiko su soño ta. Tambe e ta scucha ki contratiempo nan ta encontra den e sistema educacional. Na Aruba e minister ta encarga cu e sistema di educacion den su totalidad. E minister ta responsabel pa

entre otro e calidad di docente y e resultado colectivo di studiantenan y mester maneha e cartera di enseñansa den su totalidad cu recursonan financiero limita. Apesar di mester traha cu recursonan limita, e nivel di enseñansa aki na Aruba ta respetabel. E mandatario ta tratando di forma aliansa cu institucionan educacional na Merca pa asina brinda e estudiante Arubiano mas oportunidad.

10 aña NV ta haci cu awe por tuma decision rapido



Director di Setar Sr. Ronald Croes a menciona, cu 1 February ta un dia masha especial unda Setar ta cumpli 10 aña como NV. E director di Setar a

comenta si bay bek den tempo prome cu NV no tabata asina facil pa tuma e decision rapido manera awe cu ta tumando e como Se-

tar. Ventahanan cu Setar a haya ta e posibilidad pa bira un NV pa por reacciona hopi rapido pa loke mercado ta pidi Setar. E parti di

motivacion di empleadonan ta un di dos parti di Setar. E servicio cu ta duna y esaki ta e trahadornan y dia cu Setar a bira NV a pone e motivacion na empleado y dunan un espacio pa nan sigui crece y e trainingnan cu tin. Tabatin varios proyecto cu a keda realiza cu a pone Setar unda e ta awe sr. Ronald Croes a menciona ta un di e trabouna ta e automatizacion cu a haci cu e compania cu por tin un sistema di cobranza full automatiza. Inversion riba e red mobile y cable services, y internet. Pueblo por spera

hopi mas di e retonan grandi cu Setar ta bay tin na caminda, loke ta inovacion, servicio 24/7, speed den internet y pueblo por spera un Setar cu ta precura pa cu empleadonan ta bon entrena pa duna e comunidad un mihor servicio. Sr. Ronald Croes a bisa un di e retonan pa Setar tabata e sindicato STT, e relacion cu tin cu e sindicato y aki a crea un di e relacion mas moderno cu tin entre gerencia y sindicalismo unda ambos tin nan diferencia y ta purba lo mas hopi posibel y traha na bienestar di e compania y e comunidad.

Atraco arma riba RBC Bank Palm Beach

Atraco

Awe merdia alarma pa un atraco a keda bati na RBC Bank na Palm Beach, na unda mas di un persona cu cara tapa y cu tshirt di Security a drenta y tabata arma. E banco na e momento ey, tabatin basta cliente y tur a keda trauma cu e situacion y asta atracadornan a ranca tas di un di e clien-tenan. Ta desconoci si nan a bay cu placa. Pero a bandona e sitio den un daewoo

blanco bay noord laga esaki atras y bay den otro. Aki Polisnan a yega di biaha y cera full e area. Recherche y otro autoridadnan



tambe a yega di bi- y cuminsa cu e inves-aha pa duna un man tigation.



Arubus victima di malversacion

Ladronia ta sosodiendo riba tur nivel akin a Aruba y awor ta Arubus a bira victim. Na Arubus e momentonan aki tin un investigacion grandi andando unda cu probablemente 30 empleado lo por perde nan trabao. Arubus a introduce un sistema nobo di Smartcard y a bin resulta cu ta neta-mente e sistema aki a bin yuda cu awor por a descubri cu tin ladronia ta tuman-do luga. A manda un carta di adverten-

cia pa e emplead-onan y toch nan a sigui horta. Ya caba tin cuater trahador suspendi y falta den e careda di e week-end aki ainda un total di 17 trahador. Si e investigacion sigui su rumbo no ta des-carta sigur 30 empleado di Arubus cu lo por wordo manda cas. E investigacion aki ta andando pa algun tempo caba y ta calcula cu pa luna e trahadornan aki ta-bata malversa alre-dedor di 15 mil florin. Pa Arubus sigur e



suma aki nifica hopi mirando cu nan ta purbando di sali for di e situacion cu nan ta aden. Cuater trahador a ser kita for di trabao y e otronan ta coriendo mesun

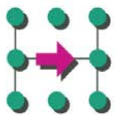
peligro. Ya caba parece a cuminsa haci cierto acomodacion na Arubus mirando cu lo tin falta di chauffeur si manda e cantidad di e trahadornan cas. No

ta conoci si lo yega na detencion di empleadonan pero pa awor aki sigur gerencia di Arubus mes a cuminsa tuma su prome pasonan.



Señora a bati alarma di topa boa den su cura di cas

Habitante di Cas Paloma a yega su cas y a ripara cu algo a move bay banda di e matanan y despues a scucha un desordo straño. Ora a bay tira bista su pushi den su cura a bula y core bay pa salba su mes, pa un boa basta grandi. Ora e señora a wak e boa largo y diki aki a core bati alarma y na grito tabata pidi un ayudo. Un bisiña a yega di biaha y a mata e boa aki di mas di 2 meter largo. Polis tambe a yega basta liher paso prome un yamada a drenta cu un boa lo



HITESS

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Un warda nobo pa polis Pa: Roland W. Peterson

Na aña 1988 mi tabata Comisario di Polis, dus mi por/mag bisa algo di e warda di Polis na Wilhelminastraat. Parlamentario Clarisca Velasquez ta corecto hora e menciona cu "e tabata un edificio bieu cu a wordo restaura pa warda di polis temporal." E tempo ey nos mester a sali di e warda di Poliis na Arnold Schuttestraat den pura, cu e promesa cu Wilhelminastraat lo ta "TEMPORAL". 25 aña despues ainda polis ta lucha cu e lugar no adecuada pa polis den Wilhelminastraat. E unico cos cu tabata bon, tabata e "bankkluis" cu nos por a "bouw om" den un 'wapendepot.' E tempo ey mi a haci un voorstel (plannan) cu pinturas pa un warda di polis nobo na Wayaca. (incluyendo un "schietsbioscoop") Porta e personanan concerni, por pone capricho un banda, saca e plannan bieu y "revamp" e situacion. Te awe mi ta haña, cu un warda di polis na Wayaca, lo keda hopi bon situa. Lapmento di e edificio bieu den Wilhelminstraat no ta bay yuda. Nos polis cu semper ta cla pa yuda merece mehor.

January, 2013



SETAR su prome 10 añanan como NV

SETAR NV a bira un realidad dia 1 di februari 2003. E compania di gobierno a pasa di SETAR pa SETAR NV, den e formato di un compania NV. E retonan cu SETAR NV a enfrenta mesora tabata e cambio radical di un compania di gobierno cu empleadonan publico den uno den cual e empleadonan lo mester a traha enfoca riba prestacion. Internamente hopi cambionan mester a tuma lugar pero na mes momento cu SETAR a bira un NV, e competencia di otro compania na Aruba den telecomunicacion a haci su entrada. E dos retonan aki, tanto interno como externo a exigi hopi esfuerso grandi pa trece e cambionan necesario pa tin exito. Sr. Roland Croes a bira e prome director di SETAR como NV y ela tuma e responsabilidad aki hopi na serio. Apesar cu e tabata parse un tarea hopi difisil, e empleadonan cu a bai over den e NV tabata determina pa traha di SETAR un NV solido y nr. 1 den Telecomunicacion na Aruba. Den e proximo temporadanan cu a sigui, poco poco pero

let of Teleshop di SETAR. Tur servicio bou di un solo dak. A rekeri pa cambia y automatiza varios sistemanan interno den e compania, mientras ta engrandece e vision di e compania, mehorando e servicio pa haci e clientenan contento. Actualmente e clientenan tin acceso di tur tipo di servicio na tur SETAR Teleshop pero tambe servicionan online cu SETAR ta brinda. A renoba tur Teleshop un pa un, pa nan refleha e dinamismo nobo y inovativo di e NV. E prome tabata esun di Iraisquiplein na Playa cu a haya un renovacion completo. Despues cada un di e Teleshopnan a experiencia e cambio. Na 2004 SETAR a renova su edificio na Hendrikstraat cu tabatin mester di un face-lift cu a bira un facilidad moderno y contemporaneo den e centro comercial di Oranjestad. Na 2004 SETAR a logra cumpra Telearuba canal 13 cual tambe a haya un renovacion total y equiponan nobo full digitalisa cu a bolbe habri na mart 2005 cu un look y imagen completamente nobo. Telea-



tv pa Digital y a aumenta e cantidad di canalnan. E aña aki a inclui un red pa roaming nobo CDMA/EVDO y a introduci servicionan di 3G pa celular, un di e promernan den nos region. Na 2008 SETAR a introduce Fiber to the Home pa proyectonan di cas den cual ta brinda e posibilidad di brinda servicionan multiple manera telefoon, cable y Internet via un solo kabel. Na 2010 SETAR a introduce e Android phones na Aruba, treciendo asina e pa prome bes e tecnologia nobo aki na e isla cu ta laga e clientenan por haci uso di un gran variedad di plataforma y aplicacionnan. Eventonan cu SETAR a organisa exitosamente ta inclui: SETAR su "Gaming Event" cu enfoque riba e hobennan, y introduccion di un plan special hopi inovativo y di prijs abou cu

programacion di e diferente canalnan. A expande e cantidad di canalnan y a traha riba paketenan atractivo pa tur cliente nan mesun gusto den programacion. Den 2012 a renova e edificio na Caya Betico Croes na unda Cable TV Aruba tabata y a introduci un SETAR STORE nobo nobo. Un tienda cu un concepto full nobo y prome na Aruba den cual e cliente por bai, mira mishi y test e productonan prome cu cumpra of haci nan escogencia. Den luna di November 2012 SETAR a firma un protocol cu 4 compania grandi den cual Aruba ta forma parti di otro Cable Submarino: "Pacific Caribbean Cable System" cu ta bai brinda Aruba mas hopi posibilidadnan ainda den futuro. SETAR ta consciente cu servicio ta e aspecto primordial y cu e empleado ta masha



sigur tur hende por a cuminsa nota e cambionan. Un re-organizacion total a tuma lugar internamente den cual a traha conhuntamente cu tur trahador y den cual e sindicato STT (Sindicationan di Telecomunicacion di Aruba) a hunga un parti activo den esaki. E meta comun: UN SETAR NV fuerte y exitoso den cual prestacion di un trabou excelente pa e cliente y e halta calidad di tecnologia ta primordial. Asina a firma e prome contracto colectivo dia 11 juli 2003. Un cambio radical a tuma lugar na 2003, y e compania a cuminsa intensifica nan enfoque riba e cliente. E mesun aña, e compania SETAR NV a adopta e filosofia di "One-Stop Shopping", den cual a aim pa e cliente por haya tur servicio of product na cualkier out-

ruba a bai produci conhuntamente cu SETAR, e prome Sparkling Tour, cu a bira un exito nacional. Na February 2005 SETAR a finalisa e compra di e compania di cable "Cable TV Aruba" adkiriendo asina posibilidadnan nobo pa tecnologianan nobo pa voz, video, broadband y comunicacion mobil. Na 2005, cu e enfoque ainda riba un mihor servicio pa e cliente SETAR a habri su repair center pa telefonnan celular. Pa esnan di mas edad, SETAR a introduce paketenan special "60 plus". Na 2006 SETAR a introduce e BlackBerry y a cuminsa ofrece e servicio di video conferencing. Otro logronan den 2006 tabata e upgrade di e servicio di Wi-Fi service y a hisa e speed di DSL pa double. Na 2007 SETAR a upgrade e red di cable



yama Hybrid Blackberry Phone Plan, dunando e clientenan mas control riba nan gastonan di yamada y uso di telefoon. Na 2011, SETAR bolbe upgrade e speed di internet, y a ofrece Video on Demand pa clientenan di SETAR Cable Services, y den luna di juli 2011 a introduci 4G (HSPA+), y un guia digital pa television full nobo cu ta duna e cliente acceso na mas informacion riba e

importante pa realisa esaki. Cu esaki den mente e compania a organisa masha hopi training pa su empleadonan y ta sigui haci esaki continuamente pa keda al dia di lo ultimo den tecnologia. SETAR ta gradici su empleadonan pa nan cooperacion y motivacion y tambe un danki grandi pa tur SETAR su clientenan fiel cu ta haci e compania esun number 1 na Aruba.



"Riba tribune un coordinador di AVP a expresa su mes bon ta kiko mas e negronan di San Nicolas kier anto !!"

PPA ta para ariba cu ora e reunion publico di parlamento sigui manan mainta cu representacion di Gobierno mester pidi desculpa pa e insulto y discriminacion expresa pa un coordinador den Tribune durante di e suspension cu a tuma lugar. Ora sr. Melvin Tromp (AVP) a kaba di papiasr presidente Dammers a schors e reunion pa algun minuut. E momento ey a surgi un clash di palabra entre e pueblo presente y coordinadornan di gobierno den Tribune. Ciertu momento e pueblo presente a bisa e coordinadornan di

**Segun
Nisbet di
PPA:**

gobierno...boso gobierno a priminti San Nicolas masha hopi pero boso No a hasi nada. Ciertu momento un coordinador cu voz duro a bisa....." **BON TA KIKO MAS E NEGRONAN DI SAN NICOLAS KIER ???** Esaki a causa un reaccion di pueblo presente masha fuerte. Y net na e momento ey Presidente di Parlamento sr. Dammers ta



'schors' e reunion 'tot nader orde'. PPA NO por larga e expression aki expresa pa coordinadornan di AVP esta sea contracto of ambte-naarnan den Tribune keda SIN worde atendi publicamente. PPA ta exige di representacion di AVP pa nan pidi desculpa na pueblo di San Nicolas.....Discriminacion ta unacceptable pa nos acepta atrobe. San Nicolas cu pueblo ta un pueblo mixto y a worde priminti

di ta PRIORIDAD NO. 1 di gobierno di AVP y te na e momento aki esey NO ta e caso. Lo ta bon si pa lider di PPA, Benny Nisbet señala e persona cu number y faam, pa di e forma aki e comunidad por haya sa e realidad di e forma di expression nan discriminatorio den e epoca aki, no ta aceptabel, pero mas bien condenabel den nos sociedad.

Famia di Hyatt Regency Aruba ta jama bon bini na dos pareha di zwaan

Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino ta sumamente contento di a ricibi dos pareha di zwaan preto ayera cu a jega riba e vue-

lo di Delta Airlines for di Atlanta. Tanto e huesped nan y di tur e asociadonan di Hyatt Regency Aruba tabata den lobby ta



spera e jegada tan angela di e miembronan nobo di famia di Hyatt. Despues di un temporada largo Hyatt Regency Aruba a logra encontra un finca di parha exotico na Gainesville, Florida cu por a ofrecenos e dos pareha nan aki.. Nos zwaan nan ta conoci pa trece un atmosfera di tranquilidad y elegancia pa nos tur, y esaki ta cuarda cu e signatura y ideanan di Hyatt Regency

Aruba. Cu esaki Hyatt Regency Aruba ta sinti su mes orguyoso y lo sigui traha pa ofrece e miho experiencia cerca su huespednan. E zwaan nan aki ya a hasi nan mes na cas den e laguna rond di e restaurant Ruinas del Mar y Mexicado cu recientemente a wordu renova y asina ta completa e ambiente inolvidabel pa tur e huesped nan.

Superbowl na Trop Club & Casino & Buster's Garage



Buster's Garage & Grille na e Trop Club & Casino ta E luga pa wak e wega na Aruba. E casino lo ta transmitiendo e accion for di New Orleans y e luga popular di Buster's Garage & Grille a pone un paquete dibertido hunto, unda cu fanaticonan di futbol por disfruta di un super fiesta extravagante. So bo no a haci bo plannan pa

e Super Bowl ainda, e Trop Club & Casino y Buster's Garage kisas tin exactamente loke bo ta buscando: e wega lo wordo transmiti riba 16 television di alta definicion y 5 pantaya gigantesco di proyeccion, y fanaticonan di ambos ekipo ta garantisa luganan di sinta ora nan compra e restaurant su paquete signatura di futbol.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Tablet PC

Titan tablet
Afl. 255.00



Galaxy S3
Afl. 1325.00



Naxa NPB-250
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: iPhone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9780, curve 9380, curve 9320, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 5200b Harddisk. Afl. 990.00

Hp Acer 10.1" 1Gb 320 Gb. afl. 610.00

Rp life cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titan gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellphones.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.

Prome Minister ta duna atencion inmediato na deseo di pueblo

Diaranson ultimo Prome Minister Mike Eman a yega na cas di famia Thiel na Sabana Grandi. E cas aki a wordo bishita durante e Accion di Bario pasobra e mandatario kier a papia personalmente cu Sr. Olindo Thiel, for di ken el a ricibi algun tempo atras un nota. Mescos cu tur otro caminda, el a haya un bon bini cordial y riba porch a sinta papia. Aki sr. Thiel a splica Prome Minister Eman mas den detaye kico su famia ta anhele pa mira wordo cambia den e bario. "Mi a



caminda original. Cu mapa traha, Sr. Olindo Thiel a splica Prome Minister, kico na su opinion por wordo haci. Na final sr. Thiel a conta kico Eman a palabra cu

tambe a expresa su satisfaccion di por a ricibi e mandatario y sinta papia cune. "Mi ta contento cu el a bin bishita mi." Como cu Accion di Bario ta un recorido cu Prome Minister ta haci hunto cu funcionarionan di BoBario, DOW, Serlimar y otro departamentonan di gobierno, e por a atende mesora cu e asunto aki. Apenas algun minuut despues Premier Eman a reuni informalmente cu esnan di e departamento di obranan publico pa papia riba e peticion di Sr. Thiel. Cu e mapa den man di sr. Thiel, e mandatario a splica esnan di DOW kico mester wordo haci y di e manera aki a cuminsa hinca den otro kico ta e miho stap pa tuma. Esaki ta e esencia di Accion di Bario. No solamente lider di e pais ta yega mas cerca di su pueblo, pero ta atende cu asuntonan cu di importancia pa nan y pa e bario en general. Ta cana hunto cu esnan cu por haci algo of si no, ta canalisa cu e departamento indica. E idea ta pa duna un servicio directo na e ciudadano y cu e por wak cu e bario ta haya e atencion di su gobierno.



dun'e tur mi pensamiento di loke e por haci pa Sabana Grandi." Premier Eman a corda di a ricibi e nota ya cu el a hala su atencion pasobra e tabata skirbi na man y tambe dor cu ta referi na un peticion formal haci na aña 1982. Cu tur atencion Prome Minister a tende con cu den transcurso di añanan, e caminda di santo cu ta bay na cas di famia Thiel y di varios otro bisiña a bira mas y mas smal. Trahadonan cu mashin di DOW ta bin haci mantencion en berdad, pero ta yega te unda mondi grof ta cuminsa, cu ta hustamente e espacio cu a tuma for di e hanchura di e

ne. "A palabra cu ta bay drecha e caminda, algo cu no ta pa mi so, pero pa tur bisiña." E idea ta pa e caminda di santo bira hancha bek pa asina dos auto por pasa comodamente, sin peliger pa otro. Hunto nan a combersa riba e posibilidadnan y tambe a menciona e instalacion di palo di luz pa duna e area un poco mas di visibilidad y seguridad. Prome Minister a elogiar Sr. Thiel pa e iniciativa cu el a tuma y e posicion cu el a asumi como vocero di su bisiñanan pa pone atencion riba e asunto aki. "Mi ta contento di mira con pro activo y prepara Olindo ta." Di su banda, doño di cas

Minister Oduber a entrega 4 auto pa unidad di K-9 di Polis

Diahuebs atardi na GTI Aruba Minister Otmar Oduber tabatin e placer di haci entrega di autonnan pa unidad K-9 di Cuerpo Policial na su colega Minister Arthur Dowers.

Presente pa e ocasion aki banda di e mandatarionan tabata representante di GTI Aruba, Alto Comisario di Polis, unidad di K-9, director di AHATA y miembro di AH&SF).

Ta trata aki di 4 auto special pa e unidad canino di Cuerpo Policial cu a wordo financia pa e Fondo pa Mehoracion di Producto Aruba (TPEF). E fondo aki a wordo lanta pa contribui na mehoracion di Producto Aruba pa tanto local como bishitante y naturalmente e parti di seguridad ta forma parti mehoracion di nos producto.

Minister Oduber a gradici Garage Centraal pa haci

entrega di e 4 volkswagen na unidad di K-9 posibel. Igualmente el a gradici TPEF cu a contribui na haci esaki posibel. Na mes momento el a indica cu Aruba Hotel and Security Foundation (AH&SF) a forma tambe, mescos cu su colega Dowers, kende for di aña pasa a duna su sosten pa cu e proyecto specifico aki. "Mi ta kere cu e presencia



awor aki cu e autonnan aki, cu lo bira e vehiculo cu lo transporta e K-9 Unit di

Cuerpo Policial, pueblo di Aruba, pero tambe sector di turismo ta wordo yuda un poco mas pa loke ta trata un di e aspectonan hopi importante di Aruba, cu ta e seguridad cu tin akianan na Aruba", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. E sosten di TPEF pa cu e aspecto di seguridad no ta caba te akianan, e lo continua relaciona cu otro proyectonan cu cual e mandatario di Husticia ta bezig cu nan na e momentonan aki hunto cu Cuerpo Policial.



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba



Dwight Howard has sore shoulder

Los Angeles Lakers star center Dwight Howard has been diagnosed with a sore right shoulder and is day to day.

Howard was evaluated in Minneapolis by Lakers trainer Gary Vitti on Thursday, one day after he aggravated the torn labrum in his right shoulder during the Lakers' loss to the Phoenix Suns.

The Lakers are expected to give a more definitive update on Howard's status prior to Friday's game against the Minnesota Timberwolves. Howard suffered the injury midway through the fourth quarter of Wednesday's 92-86 loss. The seven-time All-Star fell to the floor in pain after being blocked by Suns guard Shannon Brown with 6:57 remaining in the contest.

Howard checked out of the game and did not return as the Lakers squandered a 13-point lead. After icing his shoulder and applying kinesiology tape to the joint, Howard told reporters he was "real sore" and "hurting pretty bad." Although he acknowledged Wednesday that he may have to rest his shoulder, Howard claimed he would attempt to play Friday against Minnesota. "I'm going to try as much as I can, but I don't want to cause more damage to my shoulder," Howard said. "I don't want to (miss any games), but we'll see."

When asked whether he would have to consider surgery to repair his shoulder, Howard replied, "Not right now."

The 6-foot-11 Howard originally injured his shoulder on Jan. 4 against the Los Angeles Clippers and was forced to miss three games. He aggravated the injury last week against the Memphis Grizzlies and sat out the remainder of that contest, but did not miss any subsequent games. Kobe Bryant said Wednesday that he has played through shoulder injuries in the past, and it will be an adjustment that Howard has to make.

"I'm not worried about it," Bryant said. "It is going to be an all-season thing. That's how those types of injuries are with the labrum. I've had them before. ... It's one of those things when you get banged like that going up, you're going to get that stinging sensation. That's just how it's going to be."



Bosch injected A-Rod

MIAMI -- The texts, the source said, usually came late at night, telling Anthony Bosch to come to the house. Bosch would then head to the waterfront mansion on Biscayne Bay, through the gate on North Bay Road, to inject performance-enhancing drugs into Alex Rodriguez.

Procedures were different, though, sources told "Outside the Lines," for the other athletes who were customers of Bosch's Biogenesis of America clinic in Coral Gables, which Major League Baseball considers the center of a widespread doping operation in South Florida. Those athletes, sources said, relied on intermediaries to transport the performance-enhancing drug regimens Bosch provided.

But for A-Rod, the service was always personal: "Only Tony handled A-Rod," one source told "Outside the Lines."

The visits were every few weeks. One night last spring, a source said, Bosch told associates he had been kicked out of Rodriguez' home after he had trouble locating a vein and infuriated the player. The sources did not say why Bosch would have been tapping a vein, as HGH and testosterone do not require intravenous injections. But whatever he was doing, "Tony said A-Rod was pissed at him," a source said. "He said he was bleeding everywhere."

Several sources, speaking on the condition of anonymity, said Bosch spoke openly about his relationship with the Yankee All-Star, and two sources

said that documents they reviewed detailed the drug regimens and schedules Rodriguez received.

A spokesperson for Rodriguez on Friday said, "the allegations are not true."

MLB officials say they believe Bosch is the center of the South Florida doping operation and have urged the U.S. Drug Enforcement Agency to open an investigation. But numerous sources contacted by "Outside the Lines" say that they have not been interviewed by federal agents or by MLB investigators, and are not aware of any law enforcement effort to seize material from the now-shuttered Biogenesis office or Bosch's home. MLB officials have turned over information they collected to the DEA. But sources in Florida said they have seen no indication that an investigation has begun. DEA officials have declined to comment on the existence of a case.

Rodriguez was named in the Miami New Times on Monday as one of numerous athletes listed in Biogenesis paperwork. A source told "Outside the Lines" Bosch had an aversion to computerized records and wrote all of his records by hand. The other MLB players named were Melky Cabrera, Bartolo Colon, Nelson Cruz, Yasmani Grandal and Gio Gonzalez.

Bosch termed the allegations against him "bull---" and "all wrong" when reached by "Outside the Lines." His attorney, Susy Ribero-Ayala, also put out a statement denying the allegations and told "Outside the Lines" that Bosch

wouldn't be talking "any time very soon."

One source familiar with Bosch's operation said his office was regularly visited by Juan Carlos Nunez, a man identified this summer as working for Melky Cabrera's agents, Seth and Sam Levinson of ACES Sports Management. After Cabrera tested positive, MLB officials said Nunez created a fake website in an attempt to provide an alibi for Cabrera. The Levinsons previously described Nunez as having been a "consultant," and said they had no knowledge of his activities or his possible connection to PEDs.

Sources familiar with MLB's investigation said officials are still looking into how much the veteran agents knew, as three of their players, Cabrera, Cruz and Gonzalez, have been connected to the clinic.

Nunez, who in recent years relocated to South Florida, has not responded to several requests for comment. One baseball agent said Nunez has frequently been seen at Marlins Park, and was known to be an important conduit between the Levinsons' ACES sports management agency and Latin American ballplayers. Seth Levinson issued a statement Friday:

"Anyone who knows us, knows that it is absolutely ridiculous to think that we would ever condone the use of performance-enhancing drugs. We have represented many hundreds of players over 25 years, and our track record makes it perfectly clear that

we do things the right way. ACES long ago stopped using Juan Nunez as an independent contractor, and he plays no role whatsoever in ACES' ongoing representation of any professional baseball player."

In November, the MLB-PA said: "After a thorough investigation, we concluded none of the ACES principals were involved in or had knowledge of the Cabrera scheme."

Rodriguez has denied ever having been treated by Bosch or having received PEDs from him. Cabrera, Colon and Grandal were each suspended 50 games after testing positive for testosterone last season. Cruz has not spoken about the allegations, but a law firm representing him, Farrell & Reisinger, issued a denial this week to The Associated Press: "We are aware of certain allegations and inferences. To the extent these allegations and inferences refer to Nelson, they are denied."

Gonzalez this week denied ever using PEDs; his father, Max, said he received drugs from Bosch for his own weight loss, and said his son had never doped.

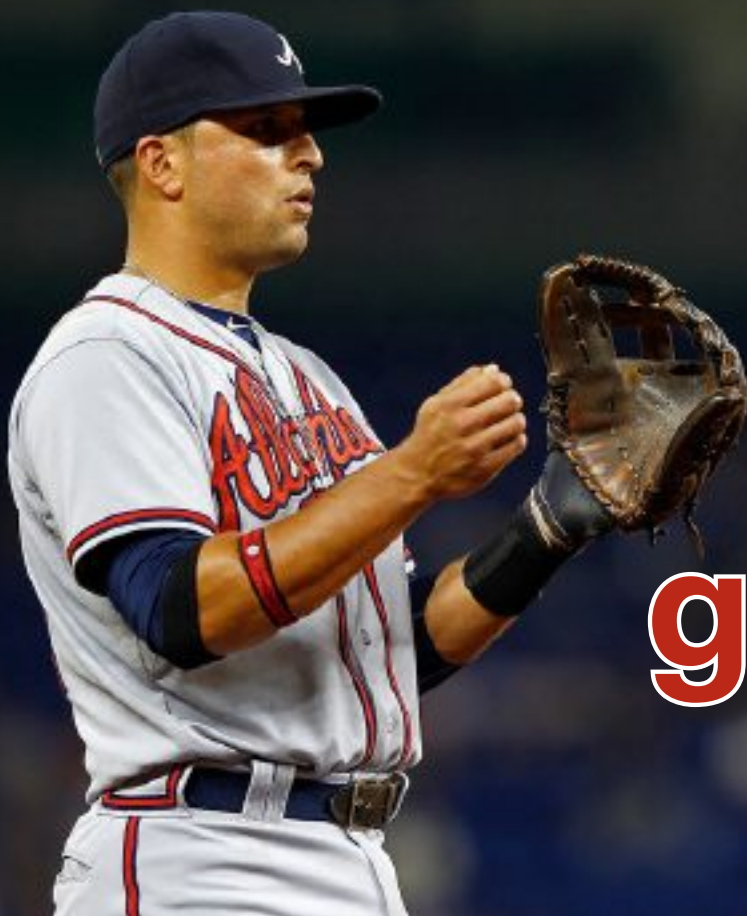
One source familiar with Bosch's operation said Rodriguez' cousin, Yuri Suncart, identified as having helped A-Rod during his admitted period of doping more than 10 years ago, appeared regularly at Biogenesis, but not on behalf of the player. The source said Suncart obtained drugs for personal use, and that Rodriguez didn't need him as a courier because of the

personal attention he received from Bosch.

Four years ago, "Outside the Lines" identified Bosch and his father, Dr. Pedro Bosch, as having provided a prescription for human chorionic gonadotropin (HCG) to Manny Ramirez, who then received the first of his two PED suspensions. As in this latest instance involving Anthony Bosch, MLB officials pressed the DEA to open a case, but law enforcement sources said the agency never did.

Anthony Bosch has apparently operated with impunity since and often presented himself as a physician, despite not having a medical license. His name is listed on state corporation records tied to a laundry list of ventures that are now inoperative, and sources said he was involved in several businesses, like Biogenesis, in which his name did not appear on paperwork.

Several friends and former associates told "Outside the Lines" they were either told by Bosch or led to believe that he was a medical doctor. On state corporate filings for one venture, Bosch is listed as "Dr. Bosch." Under Florida law, only a licensed physician can consult with a patient and recommend treatment and prescribe medications. A would-be patient told "Outside the Lines" that Bosch was introduced to him as an "anti-aging doctor" during a visit to a South Florida clinic within the past year, and a reporter was present when Bosch told a man he was a doctor early last fall.



Martin Prado gets \$40 million

PHOENIX -- The Arizona Diamondbacks agreed to a \$40 million, four-year contract Thursday with Martin Prado just a week after acquiring the former All-Star infielder in the trade that sent Justin Upton to Atlanta. Prado made the All-Star team as the Braves' second baseman in 2010 but is slated to play third base for the Diamondbacks.

The 29-year-old infielder, who will play for Venezuela in this year's World Baseball Classic, is a career .295 hitter. Arizona sent two-time All-Star Upton and third baseman Chris Johnson to the Braves for Prado, right-hander Randall Delgado and three minor leaguers. Prado said in a conference call on Thursday that the trade took him by surprise. But, after a week, he said, "Now I see everything more clear, and I'm happy to be aboard with the Arizona Diamondbacks." Upton had three years left on a contract

owing him \$38.5 million so the Prado deal is not a significant increase to the Diamondbacks' payroll. Managing partner Ken Kendrick said last week that he expects the payroll to be somewhere above \$90 million this season. Prado will earn \$7 million this season, then \$11 million each of the following three years. He could have gone through arbitration and become a free agent after this season, perhaps getting a more lucrative deal. "Since I got to the big leagues I've been looking to be more secure," he said, "to be in the right spot and not have to worry about going through free agency. The way I am right now, I'm happy. I'm going to play more relaxed. I think I needed it."

General manager Kevin Towers, who departed for an African vacation shortly after the Upton trade was completed a week ago, said that adding a contact hitter in Prado should help

the team be less reliant on the home run.

Prado prides himself on being able to do "the little things" to make a team successful.

"You know that in the National League, more often you can play the game and do the little things right, you can take advantage of the other team," he said. "That's my thing, just trying to make that as a routine because in small games, that can make a difference, and one game can make a difference at the end of the year." He looks forward to playing for manager Kirk Gibson. "What I heard is he's an aggressive guy," Prado said. "He likes the little things. He likes to move the runner, and I like that, man. He understands. He played the game a long time. He played the right way, and he likes those guys." He is accustomed to filling the No. 2 spot in the batting order his whole career, a spot that Aaron Hill

filled with great success for Arizona last season. He said he's open to batting somewhere else in the order.

"I've been in the second hole pretty much all my career. I can put the ball in play, I can hit the ball to right field. That's more me," he said, "but I can adjust myself to any situation in the game."

Prado hit .301 last season with 42 doubles, 10 home runs and 70 RBIs in 156 games. He led the National League with 60 multi-hit games and was fourth in hits and fifth in doubles. He played several positions, primarily left field but also third base, second base, first base and shortstop. He has never played an entire season at third base.

"I think the challenge is the reaction because there are a lot of hitters in the National League that actually hit the ball so hard," he said. "But I'm working on it, to be as comfortable

as I can be at third base. I know I've got (third-base coach) Matt Williams on the team and he was one of the best third basemen back then and I've got to take advantage of that as much as I can." Prado was asked about the perception around baseball that the Diamondbacks didn't get enough for Upton.

"You know, I think sometimes people have different opinions," he said. "I feel like both teams took advantage of the trade. People don't see that right now because Justin Upton is a superstar-caliber guy."

But Prado said that, besides himself, there is a lot of young talent coming to Arizona in the deal.

"Maybe in a couple years," he said, "people will think in a different way."

Pitchers and catchers report to the Diamondbacks' Scottsdale spring training facility on Feb. 11, with all players reporting three days later.

Caso di AHATA contra Gobierno di Aruba lo keda trata dialuna awor

Corte



E aña aki mester a tuma lugar diferente referendum y algun a keda contento cu e desaroyo aki. Pa e motibo aki nan a aserca nan represent-

ante cu ta AHATA y a pidie pa lanta un caso contra Gobierno di Aruba paso nan no ta contento con e proceduranan a bay. Den combersacion cu Mediator di Aruba Anselmo Pontilius el a splica cu AHATA a bai Corte pa cuestiona con a aplica e ley. Tabatin 4 referendum programa entre 12 y 14 di february y tur e procesonan a cana nan caminda segun ley. Loke AHATA ta pidi awor ta pa pospone e referendumnan te ora cu e caso grandi wordo trata den Corte. Me-

diador a splica nan cu esey no ta posibel ya cu a cana e camindanan corecto. A reuni cu Minister y mayan mainta pa 10'or lo reuni cu e sindicatonan envolvi. AHATA ta pidi huez pa pospone e referendumnan te ora huez duna un sentencia. A pidi AHATA pa stop e caso, pero en caso e sigui toch, lo mester warda riba e sentencia. Mediator ta mara na un periodo den ley cu mester cumpli cune y ken cu ta, sea ta sindicato of doño di trabou no por lanta asina sin mas y pidi pa par'e. Si huez pidi dialuna pa sigui cu e referendum e proceso normal lo sigui su caminda. E sindicato cu

haya mayoria lo por cuminsa su proceso pa negocia un CAO. A palabra cu AHATA y lo pidi e Sindicatonan tambe pa tene cuenta cu un debate ta necesario riba e aplicacion di e ley y tambe kico por pone adicionalmente. E ley di referendum no por wordo cambia asina sin mas y tin su proceduranan cu mester atene na dje y cu ta aplicabel na e otro islanan tambe, pues mester tene cuenta cu tur e aspectonan aki. Ademá tin practicanan cu e ley a trece cune desde su implementacion cu tin consecucionan cu ta bai mas leu pues no por core cambia cos asina sin mas.

J.H. YEE'S
珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY

Habitantenan di Village feliz cu cambio grandi den nan barrio

Gabinete Mike Eman tin diferente proyecto den ehecucion na San Nicolas, principalmente den cuadro di e plan pa renobacion di barionan por a mira proyectonan den ehecucion na Juwana Morto Complex, cu a keda completamente cla, de Vuyst, Sint Maartenstraat, etc. Sint Maartenstraat ta un di e proyectonan principal unda cu kier trece un cambio pa haci e ambiente mas agradabel pa biba pero pa convivi tambe cu bisiñanan. Di e manera aki ta

influencia di forma positivo e sentido di comunitarismo. Anne-Marie ta un di e habitantenan di Village cu a keda masha contento cu e cambionan cu ta den ehecucion. "Nan a drecha of ta drechando delaster un cos aki den. E ta kedando masha bunita," el a duna di conoce. El a agrega tambe cu un sonrisa riba su cara "awor nos por ta feliz cu e caya nobo aki". Despues di construccion di e plaza na entrada di centro di San Nicolas, a duna e caya



principal pa Village, Sint Maartenstraat, un cambio total mescos cu den otro barionan den renobacion rond di Aruba. A crea aceranan di klinkers unda antes tabata santo, pero tambe espacio pa e habitantenan por staciona nan vehiculo dilanti nan cas. "Sigur famia y amigonan cu yega di bishita for di exterior, lo no reconoce e Sint Maartenstraat cu nan a custumbra cun'e den pasado," Angela, otro habitante bibando pa mas cu 15 aña den e caya aki a expresa. E ta contento cu e caya bunita nobo cu a wordo construi y e ta sinti un ambiente diferente. "E ta un bida nobo pa nos di San Nicolas, cu caminda hopi moderno."

Ademas di a crea un caminda completamente asfaltado for di cuminsamento te final y e aceranan cu parkeerplaats di klinkers, a planta mata riba henter e ruta cu a duna e caya un dimension completamente diferente, pero sigur a embeyece e area. Den cuadro di tur e cambionan aki, e habitante Anne-Marie, no por kere cu ta wordo bisa cu nada ta wordo haci pa San Nicolas. "Claro cu tin hopi cos a wordo haci pa San Nicolas. Ami ta mira e diferencia. Aworaki e area ta mustra hopi luhoso, nos no falta nada. E ambiente ta dushi, e muchanan ta core y nos ta echt disfruta di biba den e caya aki," el a duna di conoce.



Hopi a subi lama pa busca Let The Fly Fly



For di dia cu a bati alarma pa cu speedboat y e tripulante aden cu ta perdi autoridadnan, Kustwacht, Polis tur a subi lama pa haci e buskeda aki parti zuid y pabou di Aruba. Familiaresnan y conocir tambe a subi lama unda a prepara na e pier entre Marandi y Bucutu Yacht Club. Te den oranan

laat di anochi yate y speedboat tabata riba lama diahuebs. Diabierna mainta un grupo di Yate a bolbe sali bay direccion abou bon prepara pa confronta cu lama. Mientras tambe Kustwacht su avion ta den laira y aki a pone tambe Venezuela y Colombia na altura di e buskeda grandi aki.

Premier Eman no ta bon bini na cumbre di CELAC na Chile

Durante e ultimo tres añan segun parlamentario Arondino Croes nos por a tende Prome Ministro Mike Eman broma cada biaha cu e ta crea un brug entre Europa y Latino america. E siman cu a pasa ainda por a scucha di e actividad di Europe meets America. Tambe segun parlamentario Arondino Croes nos por corda e protocol firma pa Aruba busca negoshi pa Hulanda. Awor e weekend cu a pasa a tuma lugar na Chile un reunion di CELAC entre paisnan di Caribe y Latino america y representan-tenan di Union Europeo pa estrecha y mehora lasonan di relacion comercial. Durante e reunion ta resalta e

**Segun
Arondino
Croes di
MEP:**

posicion unico di Chile como unico pais di latino america cu ta cosecha di su relacion di un tipo di LGO cu Union Europeo. Manera conoci e relacion aki di LGO tambe Aruba ta conoce te awor. Mirando cu nan a constata cu loque Gabinete Eman ta haci ta puro cosmetica y cu nada tawata basa ariba e realidad di e pais aki a dicidi di laga Aruba afor y cu nos Prome Minister no ta bon

bini na e cumbre di Chile. Nan a cuminsa hanja sa e verdad cu Gabinete Eman ta boga constantemente pa UPG cu no tin e derecho pa tin tratado ariba e relacion nan di inversion internacionalmente. Segun Parlamentario Arondino Croes Gabinete Eman ta man na cabes y ta tur desespera awor cu nan no ta confia nan mas. Nos por constata cu ora di verdad a yega unda Prome Ministro Mike Eman y AVP no ta bon bini mas na tipo di conferencia nan asina aki paso ta obsevador so nan lo por ta y no por participa directo den decision nan grandi cu e paisnan grandi. Te hasta comunidad internacional a hanja sa cu Gabi-



nete Eman ta laga tur cos na mitad. Nan no a cumpli cu elimina BBO y laga na mitar, Linear Park no ta cla y a baha e suma di e proyecto na mitar, Caya Libertador Betico Croes a wordo laga na mitar y ta un disaster. Segun Parlamentario Arondino Croes ta bon pa pueblo tuma cuenta cu e escohen-cia entre LGO y UPG den e siguiente eleccion, pa Aruba por sigi busca beneficiar cu Europa sin entrega parti di su autonomia y manteniendo su moneda.

Gobierno Santos cu man duro contra Farc

Ayer mainta na Cartagena, Colombia, president Santos a duna di conoce bon cla cu lo no tolera e discrepancianan ni amensan di Farc mas y cu cada military, comandante, polisnan sa cu mester ta man duro cu Farc y lo no tolera nada mas. " Si Farc kier sigui kere cu via secuestro, nan lo por yega na logra nan metanan, nan ta bon equiboca," segun presidente Santos a indica den un tono cla. Mientras tanto e deliberacionnan entre gobierno Colombiano y Farc ta continua na Cuba pa yega na un comprendemento pa yega na paz.



Un colebra di 220 liber ta cuida un hoben di 13 aña

Mayornan Chines na China no tin problema cu un phyton ta cuida nan yui na cas y ta drumi cu esaki tur anochi.

Un malesa peculiar ta pone un chikito pasa den drama

Un hoben mucha muher no por haya un brasa di su mama, ya cu cualkier touch na su curpa, su cuero ta pela mesora. Dokternan ta studiando e caso aki pa determina di con esaki ta sosode y por lo pronto tur dia e hoben aki, mester haya verband na su curpa.



Lens a pone dama perde un wowo den 24 ora

Un dama cu a bai uso un awor ta ser investiga kiko lo contactlens, a perde un por s sosode cu e dama a wowo den 24 ora. Esaki perde su wowo, increble.



Personal di Brasami a bati alarma



Ayera personal di brasami a bati bel na momentu ku nan a mira huma ta bai laira den sierto kamber di nan. Mes ora a manda varios truk di paga awa na e sitio pa asina por a kuminsa

ke trabounan pa paga loke tabata sendi. Por bisa ku a domina esaki masha lihe i por a evita lo peor surgi. Te ku atardi tabata investiga kon bini e kandela aki a surgi.

TENSHON DEN KONSEHO INSULAR

Santana ku aktitut provokativo ku su koleganan

KRALENDIJK — Tin un situashon di tenshon ta reina den Konseho Insular di Boneiru. Djamins anochi durante reunion di Konseho Insular situashon a hera sali for di man. Rafael Santana ta mirá komo kousante di e tenshon aki pa su aktitut i ekspreshonnan provokativo, manera a sosodé djamins anochi durante un suspenshon ku tabatin den e reunion. Tantu lider di frakshon di Demokrat Robby Beukenboom i Rafael Santana komo Santana i Benito Dirksz di MBL, separadamente, tabatin diskushonnan fuerte ku otro.

Informashon di kua Extra ta disponé na indiká ku e promé insidente a sosodé entre Robby Beukenboom i Santana. Na sierto momentu a bini na diskushon un moshon ku frakshon di UPB i Santana a presentá relashoná ku e kambionan ku ta bai drehta na

vigor otro aña den selebrashon di Aña di Lareina. Na lugá di Aña di Lareina dia 30 di aprel ta bai introdusí 'Dia di Rei' entrante 27 di aprel otro aña, loke lo bai tin konsekuensi pa selebrashon di 'Dia di Rincon', ku ta riba 30 di aprel.

Tantu frakshon di Demokrat komo MBL en prinsipio kier a vota na fabor di e moshon aki, pero nan a ripará ku tabatin diferente fout den e teksto. Asta den fecha di e moshon tabatin fout (aña 2012 na lugá di 2013). Ademas hopi eror ortográfiko i gramatikal, asta den e forma ku a skirbi Rincon (Rinkon).

Presidente di Konseho Insular Gezaghbeber Lydia Emerencia a suspendé e reunion pa un ratu, pa asina e frakshonnan huntu lo por a yega na un konsenso pa loke ta trata e moshon. E lider di frakshon di Demokrat a kana bai den direkshon di e frakshon



Santana a bisa Gezaghbeber Emerencia ku Dirksz a menas'é ku arma di kandela.

di UPB pa diskutí riba e moshon. Bayendo den

direkshon di e mesa di frakshon di UPB na sierto momentu Rafael Santana a disidí di dirigí su mes den forma menasante na e frakshon ei i bisa nan: "Wak pa boso no kambia nada den e moshon aki".

E miembronan di frakshon di UPB, ku ta den un koalishon huntu ku Santana, a keda sumamente ketu. Nan no a ni hik, loke ta demonstrá klaramente ku nan tin masha miedu di Santana, ku tin nan den gobièrnu aworakí. Beukenboom a reklamá Santana riba su komportashon i esaki a bisa entre otro ku e no tin miedu di Beukenboom.

No solamente ku Beukenboom a usa idioma provokativo. Ku Benito Dirksz tambe el a ekspresá su mes den forma no elegante i falta di respèt. Dirksz a pidi Santana pa no atendé kuné, lag'é na pas, meskos ku e no ta atendé kuné. Aki tambe tabatin hisamentu di bus formalmente.

Den kurso di djarason parse Rafael Santana a informá Gezaghbeber Lydia Emerencia ku Benito Dirksz a menas'é ku arma di kandela.

Fuentenan di Extra ta musta ku e situashon aki ta hopi serio i e mester di atenshon urgente promé ku e sali for di man.

ELEKSHON REINA PRENS KU PANCHO AWE

KRALENDIJK—Di akuerdo ku un komunikado ku no a risibí ayera tardi den pitu, awe nochi tin elekshon di Reina, Prens ku Pancho na Sentro Barrio Rincon. Esaki ta kuminsá 8or anochi.

Pa sigui riba algun aktividat mas, dia 5 di febrüari 2013 lo tin un djümpüp lighting Parade na Rincon ku un bon kombinashon di banda. Dia 7 di febrüari lo tin na El Mundo Restaurant un Polar Maskarada Djümp Inn riba e plenchi di El Mundo. Tur hende por pasa, entrada ta grátis. Bisti bo maskarada i bin den ambiente ku Dj Omega i Robert

2. Tambe ta bai tei e rei di Tumba Eddy Melaan, i tambe nos rei di Tumba hubenil 2013. Ta bai tin premio i hopi s o r p r e s a ! . Para di Hubenil dia 2 na Rincon i dia 3 di febrüari 2013 na P l a y a : Gruponan ku ta bai tei pa marcha di mucha ku a registrá: Kiddy Kids. Nos Tambe ta den. The Ginnis. The Crazy Happy Teens.

Grupo Kunukero ku ta un grupo nobo ku a lanta pa kompañá e rei di tumba h u b e n i l .

Dia 8 di febrüari e grupo di karnaval The Juk Duiker lo batisá nan Karosa pa 6or atardi.

SI BO MIRA ALGU STRAÑO TA SOSODÉ RIBA KAYA, AKSIDENTE ÒF KUALKE TIPO DI INSIDENTE NO DUDA YAMA:



786-6818 / 788-0177 / 700-0145 / 786-0200



GRADISIMENTSU I INVITASHON

Rumannan, subbrino- i subbrinanen i demas famia di e defuntu

Atilio Carlo Anthony

mihó konosi komo Tili di Skarlo

ke a gradisi tur esnan ku di un òf otro manera a musta atenshon na ora di malu, morto i entiero di nan defuntu.

Boso sosten tabata di gran apoyo.

Ta invitá na 2 santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di e defuntu, awe djabierne 1 febrüari pa 7'or anochi i djadumingu 3 febrüari pa 10'or mainta na misa San Luis Beltran na Rincon.

Aseptá esaki komo nun invitashon personal.



FUN TRAS DI PORTA SERÁ...



1 FEBRÜARI FUN MILES TA SERÁ

Komo ku nos ta selebrando nos di 15 aniversario tur nos ofisinanan ta **será dia 1 di febrüari 2013**. Nos ta yama danki pa e kompreshon!

TEL. 465 3300 • WWW.FUNMILES.NET • FACEBOOK.COM/FUNMILES

LEVENSTONE A PIDI DISPENSA

KRALENDIJK — Lider di frakshon di UPB Jeffrey Levenstone a pidi dispensa na Konseho Insular, anke den forma sarkástiko, pa e echo ku el a tarda asina tantu pa depositá bèk un suma di plaka ku el a haña pa kubri gastunan di estadia na Saba. Levenstone no a bai Saba i no a hasi e trámitenan pa depositá e plaka bèk mesora, sino te algun dia pasá. Djamars último den e reunion di Konseho Insular a trata e preguntanan ku e miembro di Konseho Insular Nolly Oleana (Demokrat) a hasi tokante di e delegashon ku a bishitá Saba pa selebrashon di dia di e isla ei.

Esensia di e preguntanan tabata ku si Jeffrey Levenstone, lider di frakshon di UPB, a debilbé e plaka ku el a haña komo plaka di estadia i tambe ticket di avion, na momentu ku a resultá ku na último momentu e no por a biaha ku e delegashon.

Jeffrey Levenstone no a keda masha kontentu ku e preguntanan ku Oleana a hasi. El a 'sagudí kaikai' pisá,



Levenstone: "Mi lo topa ku Oleana na parada di bús".

manera nan ta bisa den boka di pueblo. Levenstone ta haña ku no mester a kuestioná e echo aki, pero a lo largu a resultá ku sigur na momentu ku Oleana a hasi su preguntanan e lider di frakshon di UPB no a debilbé ni ticket ni plaka.

KONTESTA

Den kontesta di e preguntanan, e presidente di Raad a bisa ku Konseho Ehekutivo i Konseho Insular a

risibí invitashon pa representá Boneiru na konmemorashon di "Saba Day". Tambe a risibí un programa i a asepta e invitashon. Di griffier e presidente a risibí informashon ku e delegashon ku a biaha pa Saba tur miembro a partisipá na e selebrashon ofisial na e Youth Center. Griffier i Milena Winklaar no a partisipá na e seremonia di misa.

Mas aleu e presidente di Konseho Insular a sigui kontesta e miembronan di Raad bisando ku miembronan di Raad ku tabata interesá pa partisipá na e konmemorashon di "Saba Day" tabata Levenstone, Winklaar, Dirksz, Abraham i griffier Cecilia a indiká su interes pa partisipá. Griffier a yena tur e formularianan i manda nan pa Sekshon di Finansa.

Gezaghebber tambe a mustra interes pa partisipá na e dia ei, pero a kanselá su biahe adelantá. Pero no ta tur e miembronan ku a indiká pa partisipá i a risibí e benefisioan a biaha pa Saba.

Presidente a haña informashon ku Levenstone no a hasi e biahe menshoná, pero si a risibí e pasashi i e otro benefisioan. Mas aleu e presidente a kontesta su miembronan di Raad ku Levenstone a entrega e ticket na serviso di finansa dia 25 di yanüari 2013, Sekshon di Finansa a palabrá ku Levenstone ku lo retené e suma ku el a risibí for di e pago di luna di febrüari ku Levenstone lo mester risibí, conforme petishon di Levenstone.

Riba un di e preguntanan di e miembro di Konseho Insular Oleana, presidente a kontesta ku griffier a reportá na presidente den un di e reunionnan ku Levenstone no a partisipá na e biahe. Den un mail di 10 di desèmber 2012 griffier a pidi na Levenstone pa e depositá e suma bèk.

REAKSHON

Oleana a reakshoná ku e ta satisfecho ku e preguntanan, tambe bisando ku si ke elevá nivel di Raad mester kuminsá



Oleana: "Lo mi duna bo un left?"

na wak nos mes den spil. Oleana a trese dilanti lokual un polítiko di Aruba a yega di bisa: "No ta e sla ku bo dal, ta e sla ku bo por wanta". Oleana a bisa ku Raad ta den e posishon pa elevá su mes. Pa

hasi esaki kada un miembro den Raad mester hasi nan máximo esfuerso, komportá nan mes ehemplar paden i pafó di Raad, pa asina asina duna e funshon di miembro di Konseho Insular e funshon ku e meresé.

Levenstone den su desertashon den Konseho Insular a pidi dispensa públikamente ku el a tarda masoménos un luna di a entregá e ticket i duna òrdu pa depositá e suma di plaka ku e a risibí bèk. Levenstone tambe a referí riba ku "no ta e sla ku bo dal, pero ta e sla ku bo ta risibí, i keda para i sigui dilanti. Levenstone a bisa Oleana ku e lo topa kuné na parada di bús. Oleana a kontestá mesora ku e lo duna Levenstone sigur un kabe'i di boto, ya ku Levenstone no por kore outo e último dianan aki, debí ku su reibeweis a kaduká.

Boneriano mas bieu na Aruba

ROMUALDO TA BIN SELEBRÁ 100 AÑA RIBA SU ISLA NATAL

KRALENDIJK — Romualdo Coffie ta bin selebrá su 100 aña di edat na Boneiru, su isla natal, otro siman. Ta trata di e Boneriano di mas edat na Aruba. Na e momentu aki e ta e segundo Boneriano di mas edat. Esun mas bieu ta Maria (Pochi) Semeleer-Gerarda, kende ta na kas di kuido.

E último dos añanan aki ya kaba Romualdo a bin selebrá su aña na Boneiru. El a bisa semper ku si e mester alkansá 100 aña di edat e ta bin selebrá esaki tambe riba su isla natal. Djarason awor ta asina leu.

Romualdo Coffie, no opstante ku for di masoménos aña 1937 el a bandoná Boneiru, ta bon konosí na Boneiru pa motibu di su aparishon na vários okashon den e programa di television 'Herensia'. A produsí sigur un sinku programa 'Herensia' ku Romualdo Coffie, banda di diferente otro entrevista. E tin un



memoria tremendo pa kosnan di ántes.

Mayoria parti di su bida Romualdo a pasa na Aruba, kaminda el a traha na Lago. Despues di su penshun el a biba na Aruba. E ta biba riba su so na Balashi, pero su pensamentunan tur dia ta riba Boneiru.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Esposo, yunan i nietunan di e defuntu **Mavis Josefina Anthony-Janga** mihó konosi komo Chichi



kier a gradisi tur famia, amigu-, bisiña- i konosiman ku a kompañá nan na e último momentunan ku nan defuntu stimá. Un danki na tur ku a manda flor, krans i yamadanan di telefon. Boso sosten i atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Nos ta invitá na 3 santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos defuntu stimá awe djabierne 1 febrüari pa 7'or anochi, djadumingu 3 febrüari pa 10'or mainta i djamars 5 febrüari pa 7'or anochi na misa San Luis Beltran na Rincon.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

An interesting challenge at UTS Store Bonaire!



- ✓ Are you eager to provide service to clients?
- ✓ Do you have good communication skills?
- ✓ Do you have sales abilities?
- ✓ Are you result driven?
- ✓ Can you perform well under pressure?
- ✓ Do you like to solve problems?
- ✓ Are you able and do you like to work in a team?
- ✓ Do you have an MBO degree (level 4/commercial)?

Looking for a different experience?

Come and join us at UTS Store Bonaire. We offer a challenging work environment and good conditions.

Interested?

Please send your résumé to hrsolicitatie@uts.cw
For additional information call
Mrs. Jantji-Plantijn at (+5999) 777-1143

Closing date for the application is February 14, 2013.



www.uts.cw



BC NO TA KONTESTÁ PREGUNTA

KRALENDIJK — Gezaghebber di Boneiru, dr. Lydia Emerencia, den su kalidat di presidente di Konseho Insular, a ekspresá preokupashon na Representante di Reino Wilbert Stolte, pa e echo ku Gobièrnu di Boneiru no ta kontestá manera mester ta pregunta di miembronan di Konseho Insular. Djamars 29 di yanüari último den reunion di Konseho Insular, durante e orario pa hasi pregunta, miembro di Konseho Insular pa Partido Demokrat Robby Beukenboom a kuestioná presidente di Konseho Insular ta dikun no ta kontestá su preguntanan, ni tampoko pregunta di miembro Nolly Oliaana, ku ta su kolega di

frakshon. Den un karta fechá 4 di yanüari 2013 di Beukenboom, el a pidi pa gezaghebber duna kontesta den reunion di 29 di yanüari.

Presidente di Konseho Insular Lydia Emerencia a bisa ku e ta konsiente, tambe di akuerdo ku artíkulo di WolBES, ku mester duna kontestashon na preguntanan di Konseho Insular. Tambe el a bisa ku e no a risibí e kontestanan di Beukenboom i Oleana ainda di Konseho Ehekutivo, no opstante apèl ku el a hasi. Na e momentunan ei e no tabatin informashon ki dia por spera kontesta di Bestuurscollege.

Segun Emerencia, Konseho Insular na momentu ku no ta



Emerencia preokupá.

kumpli ku stipulashon relashoná ku tempu pa

kontesta preguntanan, ta violá artíkulonnan den WolBES. Tambe e presidente a kontestá miembronan ku Konseho Insular tin e posibilidat i outoridat pa usa instrumentonan ku nan tin na nan disposishon, ku ta deskribí den e reglamentu di òrdu di Konseho Insular. E presidente di Konseho Insular a bisa den su kontesta ku e ta na altura ku sekretario di teritorio Insular ta hasi apelashon riba diputadonan pa entregá kontesta riba preguntanan konserní. Te ainda e no a risibí un karta ku ta inform'é tokante di e proseso aki. Pero pues Konseho Insular tin e instrumentonan na su disposishon ku e por usa pa pone preshon riba Kolegio

Ehekutivo pa haña kontesta.

Emerencia a sigui splika: “Griffier ta kumpli ku su tarea di manda e preguntanan pa Konseho Ehekutivo pa medio di sekretario di entidat públiko pa haña e kontestanan. Griffier den konsulta ku mi persona ta manda rekordatorio pa Kolegio Ehekutivo pa haña kontestanan. Griffier no tin outoridat pa forsa Kolegio Ehekutivo pa kontestá Konseho Insular”.

Terminando su kontestanan e presidente di Konseho Insular a pone na konosementu di miembronan, ku el a ekspresá su preokupashon na Representante di Reino enkuanto e echo ku miembronan di Bestuurscollege no ta kontestá preguntanan di Konseho Insular.

TA BAI ATENDÉ KU SUSHI DEN ANTRIOL

KRALENDIJK

— Informashon di kua Extra ta



disponé ta mostra ku lo bai atendé ku sushi den e bario Antriol, meskos ku a hasi aña pasá den Tera Kòrá. Ya kaba tin hende ku, antisipando riba e akshon grandi di limpiesa aki, a kuminsá ta limpia den sierto áreanan. Sionaldo (Sio) Strickx i Max Suart a kuminsá limpia den Antriol Pariba, ku yudansa di algun hende.

Aña pasá Selibon huntu ku

entre otro Integrale Wijkaanpak a atendé den un forma hopi serio ku sushi den i alrededor di Tera Kòrá. Habitantenan di e bario mes a koperá hopi bon ku e akshon aki. A transportá basta konteiner grandi di sushi pa Kuskus di Lagun.

Sionaldo Strickx ta un persona ku hopi atenshon pa situashon di barionan. E ta bogando por ehèmpel pa

drecha kayanan di tera den barionan, pero tambe pa atendé ku sushi.

“Nos ta den kontakto ku e instansianan konserní pa bai atendé ku sushi den bario Antriol. Mientrastantu nos a kuminsá pone man na obra kaba”, Strickx a bisa.

Un persona ku tambe ta dunando un man den e akshon aki ta Max Stuart.



A BOLBE INTEROGÁ DIPUTADO KROON

KRALENDIJK — Funshonarionan di Landsrecherche a bolbe tende Diputado James Kroon djarason atardi relashoná ku e kaso di otorgashon di pèrmit na un taksista famia dje diputado. Pa por a otorgá e pèrmit tabatin falsifikashon di firma, loke a pone Gezaghhebbber Lydia Emerencia pidi Ministerio Públiko (MP) pa investigá e asunto aki.

Mientrastantu e dianan ku a pasa tantu Ramonsito Booi komo Burney el Hage, sospechosonan den otro kaso penal, a haña sishashon pa nan presentá na Ministerio Públiko pa interrogashon. Esaki ta nesesario pa por kaba finalisá e kaso pa presenté na korte pa tratamentu.



Ramonsito Booi



Diputado El Hage



James Kroon

Gobernashon rason tambe i asina MP a bin haña mas tempu pa kaba investigá e kaso aki.

Banda di e kaso aki di Booi i El Hage, Diputado James Kroon tambe ta hañando su mes den un situashon fastioso relashoná ku e asunto di dunamentu di pèrmit di taksi pa un ruman di dje. Despues ku siman pasá a someté Kroon na un promé interrogashon, djarason atrobe a solisitá presensia di Kroon pa un entrevista ku a dura di 3'or di atardi te 8'or di anochi.

Algun tempu pasá a detené tambe Jeffrey Levenstone komo sospechoso den otro kaso dudoso. Despues ku e tabata será a interné na hòspital pasobra el a bira malu.

Polítikonan di UPB e último añanan aki ta konstantemente ta den notisia relashoná ku delitonan di kua ta sospechá nan. Especialmente e kaso di Ramonsito Booi i Burney el Hage tin algun aña kaba den

tapara, sin ku te ainda por a yega na presentashon di e kaso aki den korte. Awor si e ta na punto di keda presentá na korte pa tratamentu i den kuadro di esaki awor finalmente Ministerio Públiko lo bai

tende e dos personanan aki.

Fundashon Bon Gobernashon ta pará tras di e kaso aki. Ta nan a keda fòrsa pa Ministerio Públiko haña mas tempu pa investigá e kaso. Korte a duna Fundashon Bon

Proposishon di lider di frakshon Beukenboom:

BAHA GASTU DI BIAHAMENTU

KRALENDIJK — E lider di frakshon di Partido Demokrat den Konseho Insular, Robby Beukenboom, a hasi un proposishon na presidente di e órgano aki, Lydia Emerencia, pa yega na bahamentu di gastu i elevá resultado di biahanan di trabou pa miembronan di Konseho Insular.

“Ku hopi preokupashon frakshon di Partido Demokrat a tuma nota ku sierto miembronan di Konseho Insular (K.I) tin e kustumber di atendé na un forma hopi irresponsabel ku fondonan públiko. Algun tempu atras koalishon di UPB/Santana a tuma un desishon kuestionabel pa oumentá e kompensashon ku miembronan di Konseho Insular ta risibí.

Sin eskrúpulo 5 hende ku ta pretendé di ta representante di pueblo a sòru pa drecha nan saku, sin importá ku un parti grandi di e pueblo ta den pèrtá”, Beukenboom ta trese dilanti den su karta.

Partido Demokrat su punto di bista ta bon kla, segun Beukenboom, esta ku tanten ku no oumentá penshun di behes, ònderstant i sueldo mínimo nan no ta di akuerdo pa drecha posishon di polítikonan. E ta puntra dikon no ta sera kabes huntu i lucha pa introdusí “kinderbijslag” i oumentá supsidio di hür pa kas di pueblo manehá pa Fundashon Kas Boneriano?

Beukenboom: “Frakshon di

Partido Demokrat ku konosé lei i sí tin konsenshi, a vota kontra pa oumentá kompensashon pa miembronan di Konseho Insular. Resientemente minister Plasterk a informá Konseho Insular ku e no ta bai di akuerdo ku e oumentu bárbaro aki, kompartiendo asina posishon di Partido Demokrat tumá algun tempu atras”.

PREOKUPANTE

Beukenboom ta referí na un desarojo preokupante, esta e echo ku resientemente lider di frakshon di e partido bèrdè, Levenstone, inkorektamente a trata di keda ku un suma di 1200 dòler di un biahe pa Saba ku e mester lo a hasi, pero ku nunka a tuma lugá.

Despues ku miembro di frakshon di Partido Demokrat sr. Nolly Oleana a hasi uso di su derecho di hasi pregunta riba e abuso di plaka di pueblo aki, porfin Levenstone a disidí di entregá e pasashi i e sèn ku inhumstamente e a keda kasi un luna i mei kuné, bèk.

Beukenboom ta sigui: “Ainda ta fresku den nos memoria kon miembro di Konseho Insular Santana ta biaha pa Hulanda sin ta komprondé ningun palabra hulandes. Lògikamente e no tabatin ningun balor agregá na e biahe. E dos ehèmpelnan ariba menshoná ta mostra riba e nesesidat di un kontrol mas estrikto pa ku biahe nan di trabou di Konseho Insular. Aparentemente algun miembro



Beukenboom: “Baha gastu di biahe”.

no tin e disiplina propio i étika pa sòru pa e biahe kumpli ku su meta i ku fondonan públiko no ta wòrdù malgastá”.

Frakshon di Partido Demokrat ta kere ku despues di e eksperensianan amargo di e último tempu ta ora pa traha regla i prosedura pa frena e miembronan ku ta di mala fe den nan afan pa abusá di fondo públiko ora ta di biahe.

DOS ENKUENTRO

Frakshon di Demokrat ta kere ku tin dos tipo di enkuentro ku despues di risibí un invitashon, eventualmente Konseho Insular por konsiderá esaki. Ta trata di reunionnan ku mas contenido òf un enkuentro di e índole protokolario. Mester hasi uso tambe di teknologia moderno manera por ehèmpel konferensia di video i skype ku lo hasi biahamentu innesesario.

Sigur pa selebrashonnan di dia di himno i bandera di un isla òf pais den reino no ta nesesario pa e delegashon ta asina grandi manera te awor tabata e kaso ku ‘Dia di Saba’. Por redusí esaki na solamente dos miembro, un di koalishon i un di oposishon. Presensia di Presidente òf Griffier di Konseho Insular no ta nesesario.

Si pa un òf otro motibu e miembronan no por biaha, Presidente òf Griffier ta representá Konseho Insular. Ta rekomendabel tambe pa despues di e biahe entregá un relato di e biahe na Konseho Insular. Ta bon pa bin ku un kalendario ku ta indiká e posibel biahe nan kompañá pa un presupuesto.

PRESIDIO

Frakshon di Partido Demokrat ke pidi señora Lydia Emerencia pa pone e sugerensianan ariba menshoná riba agènda di e siguiente reunion di presidio.

Beukenboom ta konkluí: “Nos ta spera ku K.I. ta realisá ku su miembronan tin e deber i obligashon pa ta kouteloso ku sèn di pueblo, sigur den un tempu ku hopi ta esnan ku ta den un lucha tenas pa tene nanishi riba awa. Nos ta dispuesto pa duna mas splikashon riba nos proposishon pa frena e gastunan ku den nos humilde opinion ta innesesariamente haltu kaminda ku naturalmente tur sugerensia ku ta aportá na e meta ariba deskribí ta bon bini”.



Un outo Volkswagen modelo bieu, konosí komo Kever, a kima den Playa. Den pasado e outonan aki tabata kima hopi na Boneiru. Den kaso dje outo ku a kima aki sin duda tabata un ‘collectors item’.

PA PENSA Ariba

Yoradó no sa yora largu!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

Plantashi Washington di Boneiru tin hopi nòmber topográfiko straño. Pegá ku e entrada tin un seru ku na ta yama 'Casá di Kunda'. Riba sierto mapanan e ta skirbí komo 'Kasikoenda'. Aki un hòmbler yamá Kunda tabata traha. Nortwèst di 'Casá di Kunda' tin e seru yamá 'Piedra piedra', pa motibu di e hopi piedranan di sababa ku tin.

TEP DI DIA

Kita holó malu 2

Pa kita holó malu ora ku a kaba di hasi piska den fòrnu, pone un pida ginger òf lamunchi den e fòrnu. Esaki ta neutralisá e holó di piska.

BAN HARI UN TIKI

Un hòmbler ta bai un sikólogo:

"Dòkter mi tin un problema grandi, mi a bringa ku mi suegra anto el a rabia bisa ku e no ta bai papia ku mi pa un luna"

Dòkter: "Ma hòmbler ta kua ta e problema anto?"

Hòmber: "Awe e luna ta kaba."



BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Por lo general parsialmente nubla ku chèns pa algu di áwaseru lokal.

Temperatura máksimo lo ta 30°C i temperatura mínimo 24°C.

Solo ta sali: 07:01 i e ta baha 18:36

Bientu: Generalmente ost i moderá; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Durante di dia, okashonalmente basta fuerte te fuerte den ráfaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situashon general: Durante oranan di mainta por spera algun oumento di nubia den nos region ku chèns pa algu di áwaseru pasahero. Sin embargo pa mèrdia ta antisipá un airu un poko mas seku ku lo stroba desaroyo di nubianan den nos region.

Kondishon di laman: Por lo general moderá ku altura di olanan entre 1 i 2 meter.

Fenómeno spesial: ningun

DUSHI TEMPU BIEU

KAS DI MAGRÍ NA KANDELA



Magrí Provence a biba den e kas aki na Antriol. E kas no t'ei mas. Ta kaminda tin un kòntainer, suít di Progreso Supermarket. Despues e empresa Argos tabata establese den e kas aki. E tempu ei tabatin un kandela na e kas. (Kolekshon Herbert Cesilia)

AGÈNDA BONEIRU Numberman importante

Polis 717-8000

Polis Emergencia 911

Brantwer 919

Wardakosta 913

Hòspital 717-8900

Storing awa òf korie 9215

Orario bishita Hòspital

Mèrdia 11:30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.

Asilo di Bestia

Kaminda Lagun 26

tel. 717-4989

Rekohé bestia morto

tel. 788-2999

Atrakshonnan

Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia

Mangazina di Rei:

8'or pa 5'or den siman

Museo Bonaire (SKAL):

8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman

We Dare to Care Park

1:00 p.m. – 7:00 p.m.

Orario selebrashon Santu

Sakrifisio di Misa:

Parokia San Bernardo

Djaluna, djarason, djabièrnè,

djasabra 7:00 p.m. Djaweps 6:30 p.m. Djadumingu 8:00 a.m.,

10:00 a.m., 7:00 p.m.

Bírgen Maria di Coromoto Antriol

Djaluna 6:30 a.m., djamars 7:30 p.m., djaweps 7:00 p.m.,

djasabra 6:00 p.m.

(na ingles), 7:30 p.m.

(papiamentu), djadumingu 9:00

a.m. – 6:00 p.m.

San Luis Beltran Rincon

Djaluna 7:00 p.m., djamars i

djarason misa den bario,

djaweps 7:00 p.m., djabièrnè

7:00 p.m., djasabra 7:00 p.m.,

djadumingu 7:00 a.m. – 10:00

a.m. – 6:00 p.m.

(na spaño)

MONCHI & TONCHI

Tonchi, e asuntu di buriku a kuminsá zona un biaha mas. Ta mihó nan lo a manda nan Haiti for di e dia eil.

Awèl si. Masha dia nan mester a manda nan. Tin hende a keda ku gana di kome buriku!.



SNECHI DI PALABRA DI DIOS



01.02. Mk.4, 26-34 Beata Kandelaria de San José, bírgen Den e tempu aya Hesus a konta e siguiente komparashon: "Ku Reino di Dios ta sosodé meskos ku un hòmbler ku a planta simia den su kunuku. Anochi e ta drumi, mainta e ta lanta. Miéntas tantu e simia ta sali i krese, sin ku e hòmbler sa di ki manera. Di su mes forsa, tera ta produsí kosecha: promé un mata bèrdè, anto, tapushi, i, despues, pipitanan den dje. Ora pipitanan ta hechu, kunukero ta pasa machete den matanan, pasobra tempu di kosecha a yega."... Palabra di Señor.

Rumannan! Reino di Dios no ta bini di ripiente. E ta manera un simia chikitu, ku man di hende ta sembra den nòmber di Dios. Fo'i tempu Hesus a bini aki na mundu, su mensahe a plama tur kaminda. Maske hopi simia bai pèrdí, kosecha lo ta abundante. Laga nos pidi Dios pa nos por aseptá su boluntat den nos bida di kada dia, p'esei nos mester pidi Dios tur dia e don di Spiritu Santu.

Señor Heskristu! Abo so tin palabra di bida eterno.

RATONNAN DJANOCHI DI BONEIRU NA KÒRSOU

KRALENDIJK — di yanüari último a deskubrí dos raton djanochi nanishi



Un raton djanochi nanishi largu. (Foto: Bat Conservation Curacao)

largu, ku ta e sorto *Leptonycteris curasoae*, ku a bula di Boneiru pa Kòrsou. Di akuerdo ku e sientífikonan aki esaki ta un apertura den e investigashon ku ta tumando lugá di e komportashon di e raton djanochi karibense ku ta kome nèktar di flor. Asina Caribisch Netwerk, ku ta suministrá notisia di e islanan hulandes den Caribe, a reportá.

“Ku e deskubrimentu aki a keda demonstrá ku ratonnan djanochi den nan búskeda di alimento por krusa laman entre e dos islanan i asina tambe influensia e flora riba ámbos isla”. Esaki Clifford De Lannoy, biólogo na Fundashon Carmabi i koordinadó di programa pa protekshon di raton djanochi

riba e islanan Aruba, Kòrsou i Boneiru PPR-ABC), a deklará.

Desde luna di mei aña pasá PPR-ABC ta hasiendo un investigashon regional (Islanan ABC i e parti nort di Venezuela) di e ratonnan djanochi ku ta biba den kueba. “Nos meta ta pa kompilá mas konosementu di e sortonan importante aki di raton djanochi pa por traha un maneho di protekshon efektivu pa nan”, De Lannoy a sigui splika.

“Banda di esaki nos ke krea tambe konsiensia riba e importansia di e ratonnan djanochi menasá pa e flora i founa di e islanan”.

Komo yudansa pa protehá e ratonnan djanochi a lanta e plan di mas aña aki pa investigá i protehá e ratonnan

djanochi di e islanan ABC. E plan aki ta sigui te otro aña luna di mart.

LIBER

1 Timoteo 1:17

Skirbí pa Charles Pikeur

Pal'i famia elegí (2di8)

For di Abraham te na rei David tin 14 generashon. For di rei David te na deportashon pa Babilonia tin 14 generashon. For dje deportashon pa Babilonia te na Kristu-Hesus tin 14 generashon.

Pa komprondé bon, Babilonia di antaño ta pida nort di awendia Turkia, pida di Hordania i mayoria parti Irak.

Generashon ta nifiká “un fase den historia familiar” i den e kaso aki e generashon kontá for di den e Eskritura ta kaba na Hesus(Kristu), ku su komienso fo'i Abraham.

Pa hasi e historia largu bira kòrtiku i pa tur lesadó komprondé bon, Abraham a produsí yunan i su yu(Isaak) a produsí yunan i yunan, te n'e generashon dje nasementu di e yu Hesus for di Hosé i Maria. Fo'i e generashon di famianan ku ta sigui otro aki Hesus a nase pa trese salbashon pa nos.

E promé generashonnan ta 14:

1. Abraham tabata salí fo'i un generashon pagano(sin Dios)<Josue 24:2-4>.

2. Yu di Abraham(Isaak) tabata tambe un hòmer ku fayó i di distinsion<Genesis 25:27-28>.

3. Yu di Isaak(Jakòb) tabata mentiroso<Genesis 27:14-20>.

4. Yu di Jakòb(Juda) tabata un hòmer ku a hasi kos desagradabel dilanti Dios<Genesis 38:9>.

5. Yu di Juda(Fares) desendiente hefe dje komandantenan di guera<1Kronikanan 27:3>.

6. Yu di Fares(Esrom) un hòmer i famia ordinario, ku e Eskritura no ta bisa nada malu di dje.

7. Yu di Esrom(Aram) un hòmer i famia ordinario, ku e Eskritura no ta bisa nada malu di dje.

8. Yu di Aram(Aminadab) tabata hefe dje Levitanan(trahadónan den santuario)<1Kron15:10>.

Wèp: extrabon.an Ta sigui mañan.....

Chon Amelia dediká na krio di baha

RASA BAKANAN DI BOLIVIA KONSERVÁ

KRALENDIJK — Chon na Tra'i Montaña, a logra Amelia, kende tin su kunuku konservá te awor e rasa di



bakanan di Bolivia, anterior plantashi di Shon Maikel Boom i despues di famia Hart. E tin sigur un sinku baka asina, koló pretu, ku ta desendiente puru di bakanan di Bolivia, ku

tabata konosí pa nan kurpa fuerte i grandi.

E anterior plantashi Bolivia tabata konosí pa su bakanan grandi i fuerte. Tin hende sa bisa tambe ku e toronan di Bolivia ta peligroso i ku nan por ataká hende. Ta kalkulá ku te ainda tin algun baka ta biba riba tereno di Bolivia. Kisas un shete asina, pero nan ta sumamente skiu. Masha poko bia por topa ku nan.

Chon Amelia a konta ku ta for di hopi aña pasá el a haña un toro di Bolivia i asina el a sigui mantené e rasa te awe. El a mata e toro ei, pero su desendientenan t'e'i ketu bai.

Kriamentu di baka na Boneiru tin su problemanan kuné. E problema di mas grandi sinembargo ta kuminda. Tur dia Chon Amelia mester sòru pa e tin sufisiente kuminda pa su bestianan. E ta duna nan yerba, tin bia kuminda importá, pero tambe por ripará ku nan gusta kome karton. Tin bes asta nan gusta kome karton mas tantu ku yerba mes.



BONEIRU DEN GARA TOTAL DI RAFAEL SANTANA

KRALEDIJK — E lider di frakshon di Movimentu Boneiru Liber (MBL), Benito Dirks ta konstatá ku koalishon di UPB i konsekuwentemente gobièrnu di Boneiru ta den gara total di Rafael Santana. Último simannan partidonan vários bes tabata yega na kompromedimento a base di respèkt mutuo pa loke ta trata diferente moshonnan presentá di parti di koalishon kaminda ku oposishon tabata duna su aporte pa asina e moshonnan por pasa unánimamente, segun Dirks den un deklarashon na prensa.

Di akuerdo ku Benito Dirks, dia 29 yanüari 2013 a surgi un situashon indeseá den sala di Eilandsraad, despues ku presidente Emerencia a skòrs e reunion pa asina koalishon i oposishon por a deliberá riba un moshon di frakshonnan UPB i Santana. “E moshon aki tabata relashoná ku e echo ku 2013 lo ta e último aña ku lo selebrá aña di la Reina riba dia 30 di aprel debí na kambio di trono di La Reina Beatrix pa Rei Willem Alexander kual tin komo konsekuensi ku for di anja 2014 lo selebrá aña di Rei riba dia 27 di Aprel di tur aña.

Esaki lo trese e komplikashonnan nesario pa e selebrashon kultural ku e fundador q.e.p.d., señor Broertje Janga a inisiá kuné añanan pasá. E kambio di fecha di selebrashon di aña di La Reina lo impliká ku lo no tin dos (2) dia liber mas pega na otro kual tabata hasi dia di Rincon un atrakshon kultural pa nos islanan ruman kendenan tabata biaha pa Boneiru speshalmente

pa selebrá dia di Rincon”, Dirks ta deklará.

DILIGENSIA

Frakshon di MBL, segun Dirks, ku tur diligensia i atenshon lo kontribuí na yega na pensamentu i proposishon pa minimalisá e impakto ekonómiko i kultural debí na e kambio di e fecha manera mensioná mas ariba.

Dirks: “Señora presidente durante e reunion di 29 di yanüari 2013 a hasi tur loke tabata na su alkanse pa duna espasio pa koalishon i oposishon por a deliberá riba e moshon presentá pa e frakshonnan UPB i Santana. Grandi tabata mi sorpresa ora ku a kuminsá deliberá tokante di e moshon ku e miembro di Konseho Insular, Rafael Santana, a rekordá frakshon di UPB riba un tono menasante a bisa e siguiente palabranan, òf palabranan di tal índole, na direkshon di frakshon di UPB: ‘Kòrda ku mi a bisa boso ku no ta kambia nada den e moshon’. E menasa aki di parti di e miembro di Konseho Insular a kai manera un bòm serka oposishon pero a laga e koalishon mes notablemente den un shòk”.

DISKUSHON

Emerencia korektamente a pidi tur lider di frakshon pa diskutí i yega na un solushon pidiendo e miembro di Konseho Insular Rafael Santana pa e duna espasio pa koalishon i oposishon por sikiera deliberá riba e moshon. Mirando e intransigensia i falta di rasonamentu di parti di e miembro di Konseho Insular Rafael Santana, frakshon di MBL a hala atras i a disidí ku



Dirks: “Gara total”.

lo no hiba ningun deliberashon

mas riba e moshon.

A yega na konosementu di Dirks ku den medianan sosial tin diferente persona ku ta desaprobá e forma ku e miembro di Konseho Insular Rafael Santana ta insultá i menasá tantu pueblo, ántenanan i asta gezaghebber mes.

Dirks: “E forma agresivo i hostil ku diferente ciudadano ta ekspresá nan mes den direkshon di e miembro di Konseho Insular tin frakshon di MBL hopi preokupá, pero di otro banda Santana mes ta buska

problema ora e hasi ekspreshonnan (òf ekspreshonnan di tal índole) manera ‘kabesnan lo lora’ òf ‘lo kita terenonan di kunuku i erfpacht for di esnan ku no a konstruí riba esakinan’ i asta ku su persona ta kla pa pasa moshon di deskonfiansa kontra di gezaghebber. Mi ta inklui kopia di e moshon ku un kantidat di eroman ortográfiko i fecha di 2012 en bes di 2013 ku lo por a wòrdu koregí si tabatin un deliberashon drechi tokante e moshon manera ku señora presidente a proponé”.



Hopi hende ta pone atenshon pa dekorá nan kurá den forma kreativo. Den e bario Tera Kòrá Extra a topa ku riba un kurá un kantidat di bòter di plèstik ku líkido di diferente koló den nan. E ta duna un bista bunita. Anto no masha leu tambe algun para bunita.



Awe ta di fiesta
Amarante Girigorie
Pabien pa Amarante di parti di su mama i su daddy, su ruman Arriatne, tambe di parti di famia Gonzalez i Girigorie i tur su amiguitunan. Pasa un dushi dia.



Awe 1 di febrüari ta kumpli 1añito

Stevië Josephia

Steviën ta haña felisitashon di su mami Noriennei su papi steven kende ta stiméle un mundu. Wela i welo famia na Boneiru i famia Reenis na Korsou ta manda brasa i sunchi pa nos prins! Hiep Hiep Hoera pa Steviën.

Den e palabra di Dios tin un versikulo hopi interesante!

Revelashon 21:8 ta bisa: "ma e kobardenan, i e inkredulonan, i e abominabelnan, i e matadonan, i e fornikarionan, i e hasidonan di bruha, i e adoradonan di dios falsu i tur gafiado, nan parti lo ta den e lago ku ta kima ku kandela i suafel, kual ta e di dos morto"

Mi ta puntra mi mes dikun un persona kobarde ta bai risibi e mesun kastigu ku un ateo, matado, fornikario, hasido di bruha, gafiado i praktikante di idolatria?

Kiko ta nifiká ora un persona ta un kobarde?

UN persona kobarde ta simplemente un persona ku tin miedu di enfrentá kualke persona of situashon. Tambe por ta un persona ku tin miedu di skuridat i tambe por ta un persona ku tin miedu di tuma kualke desishon riba su mes. E ta un persona ku ta skonde tras di otronan, e ta akusá ken ku ta formando un bochincha, pero nunca no ke pa niun hende sa ku ta e a kuminsá e problema. E tin bèrgwensa pa otro haña sa i no ke asumí responsabilidat pa su aktonan. E ta un persona arrogante i agresivo ora e ta rondoná pa un grupo di persona, pero hopi tímido i debil ora e mester papia of enfrentá kualke persona.

Den e ámbito spiritual tambe nos tin kristiannan kobarde. Esei kier men ku den bida kristian tambe tin hopi persona kobarde pa kumpli loke Dios a stipulá den beibel ku mester hasi. Esakinan ta esunnan ku sa e bèrdat di Kristu, ku sa e konsekuensia eterno ku tin ora ta bai for di e mundu aki sin Kristu, ku sa kon pa skapa for di e kondensashon eterno, ku nan trabou riba e mundu aki ta pa atverti di loke ta bai sosodé i no ta hasi NADA. E tipo di kristiannan aki ta



Skirbi pa: Edward A. Reyes

NA KAMINDA PA SHELU



KOBARDIA TAMBE TA PIKÁ

buska tur sorto di èksküs pa no hasi e trabou ku Dios a ordená nos komo su iglesia, komo ministranon di salbashon.

Hopi di e kobardenan aki ta preferi pa keda ketu ora kosnan malu sosodé sea den na kongregashon of riba nan isla (pais) djis pa no ofendé niun hende. Esakinan ta e mesun hendenan ku gusta usa e frase "no huzga" i no ta sigui lesa e kapitulo kompleto, kaminda Dios ta manda nos komo su ministranon pa huzga tur kos pa medio di su palabral!

E tipo di kobardenan spiritual aki tambe ta kai den e lista di Revelashon. 21:8. Ta hopi tristu kon nos ta mira kosnan ta pasando riba Boneiru i e iglesia di Kristu Jesus, ku tin e doktrina sano, no ta bisa of hasi nada. E kobardia den e área spiritual ta hopi mas serio, pasobra nos alma ta esun den wega.

Den beibel nos tin diferente ehèmpel di personahenan kobarde. Nos ta kuminsá ku Adam i Eva Gen.3:8-13. Despues ku nan a desobedesé Dios su mandato nan a sinti miedu di e presensia di Dios y a skonde pa Dios.

Abraham i Sara a bisa ku nan tabata ruman pa evitá wòrdu matá Gen.20:1-7 Isaac a ripiti e mesun kobardia di su tata (Abraham) Gen.26:6-10. Asina nos por mensioná hopi hende den beibel ku tabatin un akitut di kobardia.

Danki na Dios ku hopi di nan a repentí

i a alkansá pordon i a bira hòmbèrnan pionero den Dios.

E práktika di e kobardia spiritual ta esun ku tin e konsekuensianan mas grave. E práktika aki ta esun kaminda nos alma ta esun den peliger. Esaki no ta un kuestion di arogansia, di ta agresivo físikamente, di ofendé niun hende of di papia malu tras di niun hende su lomba.

E ta un asunto di prediká e evangelio di Hesus Kristu. Tantu e kosnan bon, komo e konsekuensianan di pika. Nos mester papia tur loke beibel ta bisa ku ta bon i tambe tur loke beibel ta bisa ku ta malu.

Tin hopi hende ku ta kobarde pa e simpel hecho ku nan no ke aseptá Kristu den na kurason i sigui Kristu manera E ta meresé. Lukas 9:23-26

Kiko ta nos responsabilidat komo ministro di Hesus Kristu?

Nos mester ta dispuesto pa obedesé i nos mester ta outéntiko unda ku nos bai. Nos mester mustra bator i orguyo di ta un disipel di Kristu, sakrifikando sierto komodidatnan personal of familiar. Lukas 9:57-62. Nos mester ta dispuesto na evangelisá i yuda den e obra di Hesus Kristu. Nos mester ta dispuesto na kambia nos bida i nos rutina. 2 Timoteo 1:7-8

Konklusshon

Kobardia ta un piká mesun grave ku kualke otro pika i e ta wòrdu kondena meskos ku kualke otro piká. E konsekuensia di kobardia ta fièrnu!. Kobardia spiritual tin dòbel kondensashon, pasobra lo bo bai duna kuenta (dilanti di e trono di Dios) di bo bida i di e bida(nan) ku no a bini na Kristu dor ku abo no a hasi bo trabou. Nos ta responsabel pa trese e evangelio di salbashon kende tin Kristu Hesus na kabes.

Juan 3:16

Pasobra Dios a stima mundu asina tantu ku e la duna su úniko yu pa tur esnan ku KERE den Dje no bai pèrdi.

Juan 14:6

Hesus a bisa: Ami ta e kaminda, i e bèrdat, i e bida; niun hende no ta bin serka e Tata, sino pa medio di Mi.

Miéntas ku nos ta na bida nos tin e oportunidat pa skohe unda nos ke pasa nos eternidat despues di morto, esta den e presensia di Dios na shelu of den tormento eterno huntu ku Satanás i su demoñonan. Despues di morto NO TIN MAS CHÈNS. Aktua awor!

Hebreonan 9:27

Hende ta destiná pa muri un biaha so i despues ta bin huisio.

Aseptá Hesus awor, Pidiele pordon pa tur bo pikanan. Ainda bo ta na tempu. Laga nos biba un bida den santidat manera e palabra di Dios ta indiká. Di e forma ei SOLAMENTE nos por skapa di bai fièrnu.

E binida di Kristu Hesus ta hopi serka!. Bo ta interesá den e temanan aki: bishitá

www.nakamindapashelu.blogspot.com of yama na 788-0177 pa kualke pregunta of testimonio. Dios bendishoná Israel i Boneiru!.



CityShop

Bonaire C.N.

www.cityshopbonaire.com

Regular Price \$295
Special Price \$169



Sofa Bed

TWENTY-FIVE: WHY PAY MORE?

Join us and enjoy the island's lowest rate!
Call ANYONE on ANY network in Bonaire for
25cts, it's the best rate out there!!



4G

DIGICELBONAIRE.COM

Digicel

To activate the one rate plan simply top up with \$5 dial 160#. The One Rate of 25 ct per minute is valid for all local calls (any local mobile and fixed). The One Rate plan is valid for 7 days and will automatically extend when you top up within 7 days after topping up. Terms and conditions apply.

WARDADÓNAN DI PREZU A GANA POLIS 4-2

KRALENDIJK—JICN, e tim di futbòl di wardadónan di prezu di nos isla, djárasen último 30 di yanüari 2013 den oranan di anochi a gana di e tim di Polis di nos isla ku skor di 4-2 den partido di futbòl amistoso.

Djárasen último e timnan di futbòl di wardadónan di prezu i e tim di Polis a enfrentá otro den partido di futbòl amistoso ku a tuma lugá den stadion di Playa 8or anochi.

Na momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu esaki tabata empatá na unu, 1-1 pues.

Den di dos mitar e wardadónan di prezu ta skor na tres okashon mas i Polis na un okashon pa finalmente e partido finalisá den viktoria di 4-2 pa e wardadónan di prezu di JICN.

E golnan di e wardadónan di prezu tabata di Matthew Anthony i Vladimir Wijman ku a hinka 1 gol kada unu, Martje Janga a hinka 2 gol.

E golnan di Polis tabata di Piet Clarendia jr.

Otro siman djárasen e wardadónan di prezu ta topa ku ATM Yòn.

HOBON A GOLIA CHAMPS

KRALENDIJK—E ekipo di futbòl veterano s.v. Hobon, djasabra último 26 di yanüari 2013, a golia e supkampionnan di futbòl veterano di nos isla ku ta Champs, esaki ku skor di 6-1 den un partido di futbòl amistoso ku a tuma lugá na fèlt di ATC na Tera Kòrá.

Na momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu esaki tabata 1-0 pa Hobon

E golnan di Hobon tabata

Ròi Burleson ku a hinka 1 gol, Leonard Coffie a hinka 2 i Narciso Da Silva a hinka 3 gol.

E úniko gol di Champs den e partido aki tabata di Ròi Kort.

Hobon e aña aki a habri aña ku hopi bon pia.

Despues di e partido djasabra último, Hobon ta topa ku Groot Bonaire djaweps otro siman 8or anochi den stadion di Playa.

AaaaLivo pa bo Pòtmòni

Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneriano, huntu ku algun komersiante ku a koperá, a logra yega na un super kampaña di deskuento

Nos ta invitá Pueblo di Boneiru pa probéchá i pasa na:

Fruteria Shely's

Suku brùin 2lbs Eagle - \$ 1.75

Volle melk 1 liter - \$ 1.50

Rabu porko 500gr - \$ 2.60

Karnisá 500gr - \$ 4.85

Bakijou sin wesu - \$ 5.25

Fruta i berdura Lokal / Surinam / Venezuela / USA - 5 - 10 % rebaho

Wing Chueng Supermarket

Honig Soup 2 den un paki pa \$1.08

Sweet Peas bonchi bleki grandi pa \$6.50

Corned Beef Exeter 4 bleki grandi pa \$ 9.95

Corn Oil 3liter Olio Belgika pa \$ 10.42

Porkchop 2 kg pa \$12.50

Bonaire Superstore

Haire Creme 3.5oz \$ 0.75 pa 1

Lucky Hair Styling spray \$ 1.00 pa 1

Desinfektante Gardenta 944 ml \$ 1.25 pa 1

Hair Relaxer 212 gram \$ 2.00 pa 1

Desinfektante Disiclin 828 ml \$ 2.00 pa 1

Panaderia Seruva

Pandushi \$ 0.65 pa unu

Juice Ever Fresh 1 pa \$ 1.45

Kipashi meergrenen \$1.60 pa unu

Vienna Sausage Libby's grandi pa \$1.85

Kòfi Nescafe grandi 170 gram pa \$ 6.80

Bálido te ku 16 di febrüari 2013.

KOMISHON TUMBA A ENTREGÁ STADION LIMPI DJÁRASON ÚLTIMO

KRALENDIJK—E komishon di tumba ku sr. Pierre “Mr. Bug” Rigaud na kabes, djárasen último den oranan di atardi a entregá stadion limpi limpi.

E motibu ku tabata te ku djárasen por a hasi limpi tabata debí na diferente faktor.

E komishon mester a warda kita e “stage” i e persona enkargá ku instalashon di “stage” tambe mester a warda pa hasi e “stage” limpi, esta kita tur e spikernan i otro aparatonan ku a keda instalá pa ku e festivalnan pa e por a desarmá e “stage”.

Esakinan ta motibu ku tabata te ku djárasen numa, despues ku djamars anochi lat a kaba desarmá e “stage”, e komishon por a hasi limpi, por sierto tambe, nèt e dia ku un reportero deportivo a pasa den oranan tempran di mainta den stadion, sin duna e komishon oportunidat di bai hasi limpi i saka potrèt manda korant dunando di konosé ku stadion

a keda sushi despues di festivalnan di tumba.

E komishon a asumí su responsabilidad i no tabata su intenshon tampoko di bai laga stadion sushi. Nan a hasi uso di stadion i meskos ku nan a hasi limpi promé ku e festival sakando masha porkeria for di un stadion ku tabata kompletamente sushi, nan lo a laga tambe e stadion limpi, loke tabata e kaso tambe entregando esaki djárasen último, lagando atras tambe e mensahe serka e persona ku ta kordiná uso di stadion, ku si ainda tin algu ku no ta na satisfakshon, e komishon lo atendé esaki tambe.

Nos a tuma kontakto ku e persona ku ta kordiná uso di stadion, ku a konfirmá ku enbèrdat, manera ya e la duna di konosé djárasen último, ku e mainta ei e komishon a keda pa hasi stadion di limpi i nan a kumpli ku esaki.

Enbèrdat djárasen último den oranan di tempran e la haña

notifikashon ku stadion a keda sushi i su kontesta tabata ku ta e mainta ei e komishon lo hasi limpi debí ku ta e anochi promé te lat a kaba desarmá e “stage”.

Momentu ku e la tuma kontakto ku e presidente di komishon djárasen mainta pa poné na altura kiko ta pasando ku sakamentu di potrèt etc, ya e tabata na kaminda ku su hendenan pa hasi stadion limpi.

No por bisa ku e stadion a keda sushi, komo sifuera e komishon a bai laga e stadion sushi, sino debidamente e komishon a asumí su responsabilidad i komo un komishon serio, a hasi stadion limpi djárasen último.

Momentu ku a konstatá ku ainda no a hasi limpi, por a puntra tambe kua tabata e motibu ku te ku djárasen mainta ainda no a hasi stadion limpi.

E persona tambe ku tabata enkargá ku instalashon di “stage”, despues ku djamars

anochi lat a kaba desarmá esaki, pa djárasen atardi a saka tur kos for di stadion.

Nos a bai tambe na stadion ayera mainta o sea djaweps mainta pa pone nos mes na altura di e situashon despues di a hasi limpi i konstatá ku enbèrdat a hasi limpi, te ku e tereno di deporte ta usabel bèk.

N’e momentunan ei tabatin un grupo di studiante di nivel MBO Sport en Beweging tabata hañando preparashonnan serka

e lider di Indebon sr. Chio Semeleer i un otro lidernan deportivo di Jeugdhuis Jong Bonaire.

Solamente a keda dos stèlazje ku a usa pa pone spiker, tambe un grill ku nan mester a saka bai kuné ayera, pero esakinan no tabata stroba uso di e kancha di deporte ya ku nan tabata te kantu di waya.

Riba fotonan e tereno di deporte unda tabatin “stage” i kon esaki a keda.



AaaaLive pa bo Pòtmóni

Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneriano, huntu ku algun komersiante ku a koperá, a logra yega na un super kampaña di descuento

Nos ta invitá Pueblo di Boneiru pa probechá i pasa na:

Karniseria Latino

10 pida Beefburger pa - \$ 7.50
5lbs Whole legs temperá pa - \$ 8.50
5lbs Porkchop pa - \$ 17.50
5lbs LoinRibs pa - \$ 22.50
5lbs Beefsteak pa - \$ 33.75

Top Supermarket

Funchi hel 1 kg Pan - \$ 1.65
Aros blanku 5 lbs Blue Ribbon - \$ 3.40
Papel wc Chines 10 ròl pa - \$ 5.95
Pia galiña (grandi) 2 kg – Brazil - \$ 6.00
Vegetable oil 15 liter Oilio Bèlgika - \$ 29.50

Excellent Supermarket Rincon

Apple Juice 1.89 liter 1 pa \$ 3.62
3 paki Juice 1 liter pa \$ 4.15
Promentòn Venezolano \$ 4.00 pa kg
Tomati Venezolano \$ 4.75 pa kg
Pruim Juice 1.36 liter 1 pa \$ 4.76

Caribe Supermarket

Lechi kòfi grandi Bonlè - \$ 1.05
Pasta di djente 50oz Colgate - \$ 1.50
Suku brùin 2lbs Eagle - \$ 1.80
Nescafé 85 gram chiki - \$ 4.00
Lechi puiro 900gr Nido - \$ 8.40

Bálido te ku 16 di febrüari 2013.

KOMISHONNAN FIHO KONSEHO INSULAR

KRALENDIJK — Djamaris último Konseho Insular a bai unánimamente di akuerdo ku nòmber pa e komishon fiho pa Asuntu Interior i di Reino. Tambe a aprobá tur e nòmbernan di e miembronan

ku ta bini den e komishonnan figo di Konseho Insular.

Ta asina ku aña pasá e presidente di Konseho Insular a proponé na Raad pa lanta un komishon fiho pa Asuntunan di Reino. Den promé instansia

esaki no a keda aprobá i dia 12 di novèmber 2012 presidio a pidi presidente i griffier pa studia e nòmber di e komishon mas di aserka i konsehá presidio riba esaki.

E nòmber ku presidente di

Konseho Insular a proponé pa e komishon fiho pa Asuntu Interior i di Reino ta "Inter eilandelijke en Koninkrijks Relaties" (INTERKO). Den un karta fecha 22 yanüari 2013 e presidente di Konseho Insular a proponé na Raad pa trata e tópiko aki, i nombra presidente i vise presidente di e otro komishonnan fiho.

Konseho Insular a bai unánimamente di akuerdo ku e proposishon pa duna e komishon e nòmber aki. Presidente di e Komishon INTERKO a bira Jeffrey Levenstone, vise presidente ta Evelyn Betancourt-Anthony, miembronan ta Rafael Santana, Robby Beukenboom, Benito Dirksz.



KOORYMAN

DEAL OF THE WEEKEND!

PARTY TÈNT

- Tamaño: 3m x 3m
- Ku su saku pa kargé



òf 9282 Fun Miles

Oferta ta bálido di 1 di febrüari te ku 3 di febrüari 2013, ofan ten tin den stòk.



Kooyman MegaStore Kaya Korona 11 • djaluna - djabièrne: 08:00-12:00 - 13:30-18:00 • djasabra 08:00-16:00 • Tur prome djadumingu di luna for di 09:00-13:00 www.kooymanbv.com

Punto di Oro Apartments

on Aruba, starting from
\$ 80.- per day



-1-2 room / suite fully airconditioned, cable TV, fully kitchen-swimming pool, laundry, free wireless Internet, security guard and special rates for long terms.
For info: 00297-582.9444 / cel. 734.0000 / fax 00297-582.9445 or e-mail: puntodioro@setarnet.aw

CASA BONAIRE

20% 50% 30%

Hopi kos den speshal e.o paña, kos di hunga, asesorio di kas, baño, kushina i hopi mas.
Pasa i mira pa bo mes!!

Kaya Korona #50

CARNIVAL SPECIAL
pa nos dushi klientenan



**Djaluna te ku Djabièrne
Habri di 8or - 7or
Djasabra + Djadumingu
Habri di 8or - 6or**

Tel: 717-8700 - Fax 717-8785

1.



**Papel Wc
JUMBO**

**Pa paki
ku 4 rol
\$1.99**

OP=OP

**"Wikènt speshal":
djabièrne,
djasabra
i djadumingu**

2.



**Pringles
Bleki grandi**

**Pa dos
\$4.00**

3.



**Melon
Cantaloupe**

**Pa unu
\$1.69**

OP=OP

4.



Maishi fresku

**Pa kilo
\$1.99**